##### МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

##### РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

##### ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ

##### ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

##### «ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

##### Кафедра «Иностранный язык в сфере технических наук и технологий»

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

ПО ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ БАКАЛАВРОВ ТЕХНИЧЕСКИХ НАПРАВЛЕНИЙ ПОДГОТОВКИ ЗАОЧНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Ростов-на-Дону

ДГТУ

2023

УДК 811.133.1(07)

Составитель: к.филол.н., доц. Н.Г. Вартанова

#### Контрольная работа по французскому языку для бакалавров технических направлений подготовки заочного отделения: Методические указания / сост. Н.Г. Вартанова – Ростов-на-Дону: Донской государственныйтехнический университет, 2023. –63с.

Содержат грамматический материал, схемы, таблицы, упражнения по грамматике, тексты для перевода и контрольные задания. Предназначено для бакалавров 1 курса заочного отделения.

#### УДК 811.133.1(07)

#### Печатается по решению редакционно-издательского совета

#### Донского государственного технического университета

#### Научный редактор ХХХХХХХХХХХХХ

#### Ответственный за выпуск и.о. зав. кафедрой «Иностранный язык в сфере технических наук и технологий» канд. филол. наук, доцент Н.Г. Вартанова

#### \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

#### В печать \_\_\_.\_\_\_.2023 г.

#### Формат 60×84/16. Объем \_\_\_ усл. п. л.

#### Тираж \_\_\_ экз. Заказ № \_\_\_

#### \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

#### Издательский центр ДГТУ

#### Адрес университета и полиграфического предприятия:

#### 344000, г. Ростов-на-Дону, пл. Гагарина, 1

#### © Донской государственный

#### технический университет, 2023

**1. ГРАММАТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ**

**Имя существительное**

**Substantif**

Во французском языке существительные имеют два рода: мужской и женский. Женский род образуется путем прибавления *-e* немого к существительному мужского рода *(un étudiant — une étudiante).*

Если существительное в мужском роде оканчивается на *-е*, то оно в женском роде не изменяется, показателем рода в этом случае является только артикль *(un élève — une élève).*

В следующих случаях имеют место различные орфографические изменения:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Окончание формы**  **в м. р.** | **Орфография в ж. р.** | **Примеры** |
| -er, -ier [e] | -(i)ère | un étranger — une étrangère un ouvrier — une ouvrière |
| -en, -ien  -on, -ion | -nne | un citoyen — une citoyenne  un musicien — une musicienne  un Breton — une Bretonne  un lion — une lionne |
| гласная (a, o, e) +t | гласная +tte | un chat — une chatte  un sot — une sotte  un cadet — une cadette  Ho: un avocat — une avocate  un candidat — une candidate |
| -x | -se [z] | un époux — une épouse |
| -eur | -euse | un danseur — une danseuse  un nageur — une nageuse |
| -teur | -trice | un directeur — une directrice  un lecteur — une lectrice |

У некоторых существительных мужской и женский род обозначается разными словами:

*un homme — une femme; un père — une mère;*

*un oncle — une tante; un mari — une femme;*

*un frère— une sœur; un garçon — une fille;*

**Множественное число существительных** образуется, как правило, путем прибавления окончания *-s* к существительному в единственном числе.

Существительные, оканчивающиеся в единственном числе на *–s, -z, -x*, во множественном числе не меняются *(un bois – des bois, une noix – des noix, un nez – des nez).*

Существительные, оканчивающиеся на –*au, -eau, -eu* вместо *-s* принимают во множественном числе *-x*: *un tuyau – des tuyaux, un bateau – des bateaux, un cheveu – des cheveux.* Исключения: *landau — landaus, bleu — bleus, pneu — pneus.*

Семь существительных на –*ou* принимают окончание -*x*: *un bijou, un caillou, un chou, un genou, un hibou, un joujou, un pou.* Остальные существительные на *-ou* образуют множественное число по общему правилу.

Существительные, оканчивающиеся на *–al*, принимают во множественном числе окончание  *–aux*: *un cheval – des chevaux, un journal – des journaux* (кроме исключений, *un bal – des bals, un cal – des cals, un pal – des pals, un carnaval – des carnavals, un chacal – des chacals, un festival – des festivals, un régal – des régals, un cérémonial - des cérémonials).*

Cуществительные на –ail принимают окончание –s: *un chandail – des chandails, un détail – des details.* Исключения: *un travail – des travaux, un email – des émaux.*

Некоторые существительные во множественном числе имеют особую форму. Например, *un œil – des yeux.*

**Артикли** употребляются перед существительными, указывая на их род и число, а также выражают определенность или неопределенность существительного.

Во французском языке артикли подразделяются на определенные, неопределенные и частичные. Определенные артикли имеют слитные формы с предлогами *à* и *de*.

В некоторых случаях артикли не употребляются.

**Определенный артикль** употребляется:

* для обозначения предмета / лица, ранее уже упоминавшегося:

*Hier, j’ai vu un film. Le film était très intéressant. — Вчера я посмотрел фильм. Фильм был очень интересным.*

* для обозначения лица или предмета, упоминаемого впервые, но определяемого непосредственно ситуацией (контекстом):

*Passez-moi le sel, s’il vous plaît. — Передайте соль, пожалуйста. (эту соль, которая стоит рядом с вами)*

* перед существительным, обозначающим видовое понятие, при сопоставлении его с родовым:

*Le thé est une plante. — Чай — это растение. (чай — видовое понятие, растение — родовое, более общее)*

* для обозначения понятия в полном его объеме (=tout) :

*La neige est blanche. — Снег белый.*

*Le chien est l’ami de l’homme. — Собака — друг человека.*

* перед существительными, выражающими уникальные объекты:

*Le soleil brille. — Солнце светит.*

* для образования превосходной формы прилагательного перед количественным наречием:

*La plus belle fille du monde. — Самая красивая в мире девочка.*

* перед существительным с выраженной принадлежностью:

*Le livre de Nicolas. — Книга Николя.*

Определенные артикли le, les сливаются со стоящими перед ним предлогами de, à. Артикли la, l’ с предлогами не сливаются.

**Слитный артикль** имеет следующие формы:

de + le = du à + le = au

de + les = des à + les = aux

*Je parle aux enfants. Je vais au cinéma. L’adresse du directeur.*

**Неопределенный артикль** употребляется:

* для обозначения предмета / лица, упоминаемого впервые и/или незнакомого говорящим:

*Un homme est entré au magasin. — В магазин вошел мужчина.*

* перед существительным, обозначающим родовое понятие (более общее), при сопоставлении его с видовым:

*Le merle est un oiseau. — Дрозд — это птица.*

* для категоризации существительного (= каждый, любой), но только в том случае, если оно стоит в единственном числе (перед существительным во множественном числе в этом случае употребляется определённый артикль):

*Un livre est un ensemble de pages imprimées. — Книга — это совокупность напечатанных страниц.*

*Un homme qui travaille beaucoup arrive à de bons résultats. — (Любой) человек, который много работает, достигает хороших результатов.*

*Les livres sont chers. — Книги дорогие.*

* в значении числительного «один»:

*Je n’ai acheté qu’un livre. — Я купил только одну книгу.*

* после глаголов и выражений avoir, c’est, ce sont, il y a, il existe, кроме случаев, когда после существительного идет дополнение, показывающее его принадлежность или определяющее его как единственное в своем роде (в этом случае ставится определенный артикль):

*C’est une table. — Это стол.*

*Il y a des arbres dans notre cour. - В нашем дворе есть деревья.*

*Il a un chien. — У него есть собака.*

Но:

*C’est la ville de Paris. — Это город Париж.*

*C’est l’adresse de Nicolas. — Это адрес Николя.*

**Имя прилагательное**

**Adjectif**

Прилагательные во французском языке согласуются в роде и числе с существительным, к которому относятся. Женский род образуется путем прибавления в орфографии окончания -e к прилагательному мужского рода.

Основное правило: м.р. + - e (vert – verte)

Сводная таблица изменения окончаний при образовании женского рода

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Окончание мужского рода** | **Окончание женского рода** | **Пример** |
| -e | без изменений | jeune – jeune |
| -en, -el, -et, -on | -enne, -elle, -ette, -onne | italien – italienne  Исключение: complet, concret, discret(discrète) |
| -er | -ère | étranger – étrangère |
| -eux, -eur | -euse | sérieux – sérieuse |
| -teur | -trice / -teuse | conservateur – conservatrice |
| -f | -ve | sportif – sportive |
| -c | -que | public – publique |

**Множественное число прилагательных** образуется путем прибавления окончания -s к форме единственного числа (*grand — grands*). Это окончание не произносится, за исключением тех случаев, когда происходит связывание *(les grands amis).*

***Особые случаи образования множественного числа прилагательных.***

Прилагательные, оканчавающиеся в единственном числе на -s, -x, не изменяются при образовании множественного числа (т.е. прилагательное vieux, например, может переводиться и в единственном, и во множественном числе в зависимости от контекста).

Прилагательные, оканчивающиеся в единственном числе на -al (кроме *banal, fatal, glacial, natal, naval, final, pascal*), поменяют это окончание на -aux во множественном числе (*amical — amicaux; но banal — banals*).

Прилагательные, заканчивающиеся в единственном числе на -eau, во множественном числе имеют окончание -x *(beau — beaux).*

Французские качественные прилагательные имеют две степени сравнения: сравнительную и превосходную.

**Сравнительная степень** (le comparatif) употребляется при сравнении чего-либо / кого-либо и образуется при помощи наречий **plus** (более), **moins** (менее), **aussi** (так же), которые ставятся перед прилагательным. Перед второй частью сравнения ставится союз que (чем, как):

*Pierre est plus grand que moi. — Пьер выше меня.*

*Ma voiture est aussi vite que la tienne. — Моя машина такая же быстрая, как и твоя.*

*Pierre est moins sportif que moi. — Пьер менее спортивен, чем я.*

**Превосходная степень** ( le superlatif) образуется путем прибавления определенного артикля **le, la,** **les** или притяжательного прилагательного **mon, ton, son, notre, votre, leur** и т.д. к форме сравнительной степени:

*C’est la plus large avenue de la ville. — Это самый широкий проспект города.*

*C’est mon plus grand ami. — Это мой самый лучший друг.*

Прилагательные с особыми формами степеней сравнения:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Положительная степень** | **Сравнительная степень** | **Превосходная степень** |
| bon (хороший) | meilleur (лучший) | le meilleur (наилучший) |
| mauvais (плохой) | pire (худший) | le pire (наихудший) |
| petit (маленький) | moindre (меньший) | le moindre (наименьший) |

**Детерминативы**

**(указательные, притяжательные прилагательные)**

**Указательные прилагательные**(adjectifs démonstratifs) употребляются перед существительным и согласуются с ним в роде и числе.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Мужской род** | **Женский род** |
| Единственное число | сe, cet – этот | сette – эта |
| Множественное число | сes — эти | |

Форма cet ставится перед существительными мужского рода, начинающимися на гласную букву или немое h:

*Сe soldat, cet homme, cette femme, ces enfants.*

**Притяжательные прилагательные** (adjectifs possessifs) употребляются перед существительным и согласуются с ним в роде и числе, а также в лице и числе с обладателем предмета, который обозначается данным существительным.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Владелец** | **Мужской род** | **Женский род** | **Множественное число** |
| je | mon | ma | mes |
| tu | ton | ta | tes |
| Il/elle | son | sa | ses |
| nous | notre | | nos |
| vous | votre | | vos |
| Ils/elles | leur | | leurs |

Перед существительным или прилагательным женского рода, начинающимся с гласного или с немого h, употребляется форма мужского рода mon, ton, son: mon amie – моя подруга.

**Числительные (количественные, порядковые)**

**Adjectifs numéraux (cardinaux, ordinaux)**

Написание французских количественных числительных

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 un  2 deux  3 trois  4 quatre  5 cinq  6 six  7 sept  8 huit  9 neuf  10 dix | 11 onze  12 douze  13 treize  14 quatorze  15 quinze  16 seize  17 dix-sept  18 dix-huit  19 dix-neuf  20 vingt | 21 vingt-et-un  22 vingt-deux  23 vingt-trois  24 vingt-quatre  25 vingt-cinq  26 vingt-six  27 vingt-sept  28 vingt-huit  29 vingt-neuf  30 trente | 31 trente-et-un  32 trente-deux  …  40 quarante  50 cinquante  60 soixante  70 soixante-dix | 71 soixante-et-onze  72 soixante-douze  73 soixante-treize  74 soixante-quatorze  75 soixante-quinze  76 soixante-seize  77 soixante-dix-sept  78 soixante-dix-huit  79 soixante-dix-neuf  80 quatre-vingts |
| 81 quatre-vingt-un  82 quatre-vingt-deux  83 quatre-vingt-trois  84 quatre-vingt-quatre  85 quatre-vingt-cinq  86 quatre-vingt-six  87 quatre-vingt-sept  88 quatre-vingt-huit  89 quatre-vingt-neuf  90 quatre-vingt-dix | | 91 quatre-vingt-onze  92 quatre-vingt-douze  … | | 100 cent  596 cinq cent quatre-vingt-seize  1000 mille  1990 mille neuf cent quatre-vingt-dix  2000 deux mille |

**Порядковые числительные** обозначают порядок предметов при счете. Чтобы образовать порядковое числительное, необходимо к обычному (количественному) числительному добавить суффикс *-ième*: trois - troisième

Особые случаи:

*Первый - premier; первая - première.*

«Второй» имеет два варианта: deuxième и second, — e.

Если количественное числительное оканчивается на *-е*, то эта буква исчезает при образовании порядкового числительного: *quatre - quatrième.*

Cinq и neuf дают следующие формы порядковых числительных: *cinquième, neuvième.*

**Предлоги**

**Prépositions**

Предлог – неизменяемое служебное слово, выражающее пространственные, временные, причинные и другие отношения между словами. Поскольку во французском языке склонение существительных отсутствует, грамматические отношения, соответствующие косвенным падежам, также выражаются при помощи предлогов.

Различают предлоги:

* п р о с т ы е: **de** – *от, из,* **pour** – *для, чтобы,* **dans** – *в, через* (временное отношение), **contre** – *против* и др.;
* с л о ж н ы е (образованные путем слияния различных частей речи): **envers** (из предлогов **en** и **vers**) – *по отношению к,* **hormis** (из предлога **hors** и причастия **mis**) – *кроме* и др.

К сложным предлогам относятся и предложные выражения (les locutions prépositives), состоящие из нескольких слов: **au-dessous de** – под, **en face de** – напротив, **jusqu’à** – до, **par rapport à** – по отношению к;

* п р о и з в о д н ы е (причастия, перешедшие в предлоги из других частей речи без всяких изменений): **pendant** – *в течение, у,* **compris** - *включая,* **suivant** – *согласно* и др.

В отдельных случаях предлоги выражают только грамматические отношения и не имеют русского эквивалента. Например, предлог **par**:

*La délégation est arrivée par avion. – Делегация прилетела самолетом.*

При переводе на русский язык следует учитывать, что один и тот же французский предлог может выражать различные падежные отношения:

*La locomotive est encore en réparation* ***à*** *l’usine – Локомотив находится все еще в ремонте* ***на заводе.***

*Il faut remettre les détails* ***à*** *l’ingénieur. – Надо передать детали* ***инженеру****.*

**Настоящее время изъявительного наклонения**

**Présent de l’indicatif**

Для выражения действия, происходящего в настоящий момент, регулярно повторяющегося или передающего общую истину (научное положение), а иногда и для выражения действия, которое произойдет в ближайшем будущем, во французском языке употребляется простое настоящее время:

*Cet étudiant fabrique la maquette du navire. – Этот студент изготавливает макет корабля.*

*Chaque journée de travail commence à 8 heures. – Каждый рабочий день начинается в 8 часов.*

*La glace fond sous l’effet de la chaleur – Лед тает под воздействием тепла.*

*Dans deux mois l’usine commence à fabriquer cet appareil. – Через два месяца завод начинает выпуск этого прибора.*

**Таблица спряжения глаголов I, II, III групп в настоящем времени**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I группа** | **II группа** | **III группа** |
| je parl-**e**  tu parl-**es**  il parl-e  nous parl-**ons**  vous parl-**ez**  ils parl-**ent** | je fin-**is**  tu fin-**is**  il fin-**it**  nous finiss-**ons**  vous finiss-**ez**  ils finiss-**ent** | j’écri-**s**  tu écri-**s**  il écri-**t**  nous écriv-**ons**  vous écriv-**ez**  ils écriv-**ent** |

**Будущее простое время**

**Futur simple**

Futur simple обозначает будущее действие или состояние. Действие может быть законченным или незаконченным. На русский язык futur simple может переводиться простым и сложным будущим временем:

*Ils* ***liront*** *cet article demain.*

Они ***прочитают*** эту статью завтра (законченное действие, будущее простое).

Они ***будут читать*** эту статью завтра (незаконченное действие, будущее сложное время).

Futur simple образуется прибавлением к инфинитиву глагола окончаний:

**-ai, -as, -a, -ons, -ez, -ont.**

**Таблица спряжения глаголов I, II, III групп в futur simple**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I группа** | **II группа** | **III группа** |
| je parler**-ai**  tu parler**-as**  il parler**-a**  nous parler**-ons**  vous parler**-ez**  ils parler**-ont** | je finir**-ai**  tu finir**-as**  il finir**-a**  nous finir**-ons**  vous finir**-ez**  ils finir**-ont** | j’écrir**-ai**  tu écrir**-as**  il écrir**-a**  nous écrir**-ons**  vous écrir**-ez**  ils écrir**-ont** |

Многие глаголы III группы образуют futur simple с изменением основы:

*avoir - j’aurai savoir – je saurai*

*être – je serai pouvoir – je pourrai*

*aller – j’irai devoir – je devrai*

*venir – je viendrai voir – je verrai*

*faire – je ferai vouloir – je voudrai*

**Прошедшее простое время**

**Passé simple**

Passé simple не употребляется в разговорной речи. Оно обозначает действие или ряд действий, закончившихся в прошлом и не имеющих связи с моментом речи:

Notre pays lança le premier spoutnik dans le cosmos le 4 octobre 1957.

Наша страна запустила первый спутник в космос 4 октября 1957 года.

Passé simple глаголов I и II групп образуется прибавлением к основе инфинитива глагола следующих окончаний:

* I группа: **-ai, -as, -a, -âmes, -âtes, -èrent;**
* II группа: **-is, -is, -it, -îmes, -îtes, -irent.**

Глаголы III группы в Passé simple могут иметь следующие формы окончания:

* первая форма: **-is, -is, -it, îmes, -îtes, -irent** (совпадает с окончаниями Passé simple II группы глаголов);
* вторая форма: **-us, -us, ut, -ûmes, -ûtes, urent.**

**Таблица спряжения глаголов I, II, III групп в passé simple**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I группа** | **II группа** | **III группа** |
| je parl**ai**  tu parl**as**  il parl**a**  nous parl**âmes**  vous parl**âtes**  ils parl**èrent** | je fin**is**  tu fin**is**  il fin**it**  nous fin**îmes**  vous fin**îtes**  ils fin**irent** | je voul**us**  tu voul**us**  il voul**ut**  nous voul**ûmes**  vous voul**ûtes**  ils voul**urent** |

**Прошедшее незавершенное время**

**Imparfait**

Imparfait обозначает длительное действие в прошлом без указания его начала и конца. Оно образуется путем прибавления к основе 1-го лица множественного числа настоящего времени изъявительного наклонения глаголов всех трех групп следующих окончаний: **-ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient.**

**Таблица спряжения глаголов I, II, III групп в** **imparfait**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I группа** | **II группа** | **III группа** |
| je parl**ais**  tu parl**ais**  il parl**ait**  nous parl**ions**  vous parl**iez**  ils parl**aient** | je finiss**ais**  tu finiss**ais**  il finiss**ait**  nous finiss**ions**  vous finiss**iez**  ils finiss**aient** | je lis**ais**  tu lis**ais**  il lis**ait**  nous lis**ions**  vous lis**iez**  ils lis**aient** |

На русский язык глагол в imparfait переводится формой прошедшего времени несовершенного вида:

*A cette époque, on n’utilisait dans le moteur à explosions que des combustibles liquides. – В этот период в двигателе внутреннего сгорания использовали только жидкие топлива.*

**Прошедшее сложное время**

**Passé composé**

Passé composé выражает действие законченное, имевшее место в прошлом, но связанное с настоящим: действие, предшествующее действию в настоящем:

*L’ouvrier a fabriqué cent pieces. – Рабочий изготовил сто деталей.*

*Il a déjà terminé son travail. – Он уже закончил свою работу.*

Passé composé широко употребляется в разговорной речи, прессе, научной литературе.

Passé composé образуется при помощи вспомогательного глагола **avoir** или **être** в настоящемвремени и причастия прошедшего времени (participe passé) спрягаемого глагола.

Рarticipe passé глаголов I группы оканчивается на **–é:**

*parler – parlé, marcher – marché.*

Рarticipe passé глаголов II группы оканчивается на **–i:**

*finir – fini, choisir – choisi.*

Рarticipe passé глаголов III группы имеет различные окончания, которые часто неотделимы от самой глагольной основы:

*faire – fait, dire – dit, prendre – pris, voir – vu, venir – venu, partir – parti* и т.д.

Большинство французских глаголов спрягаются со вспомогательным глаголом **avoir.** Следующие глаголы (и производные от них) спрягаются с глаголом **être:**

aller – идти venir - приходить

arriver – приезжать partir - уезжать

entrer – входить sortir - выходить

naître – рождаться mourir - умирать

monter – подниматься descendre - спускаться

tomber – падать rester – оставаться

**Future immédiat**

**Aller + infinitive**

На русский язык такая конструкция обычно переводится со словами «*собирается* что-то сделать, *скоро* сделает**…**».

**regarder**

je **vais** regarder – я собираюсь посмотреть (скоро посмотрю)

tu **vas** regarder

il, elle, on **va** regarder

nous **allons** regarder

vous **allez** regarder

ils, elles **vont** regarder

Les passagers **vont se disperser**. – Пассажиры скоро разойдутся.

Если мы что-то делать **не** собираемся, надо отрицать глагол **aller**, а смысловой (тот, что в форме инфинитива), будет неизменным:

Il **ne va pas faire** de la natation. – Он **не** собирается заниматься плаванием

Местоимения – дополнения (меня, тебе, вас…) ставятся перед инфинитивом:

Je **vais** **le** **lui** **dire**. – Я собираюсь это ему сказать.

**Passé immédiat**

Если действие произошло **недавно** и говорящий это подчеркивает, мы употребляем время Passé immédiat.

И при переводе добавляем слова: *только что*, *недавно*.

Образуется:

**venir** + **de** + глагол в инфинитиве

Passé immédiat чаще используется в разговорной речи.

Je **viens d'arriver** à la gare. Je n'ai pas encore acheté les tickets. – Я только что приехал на вокзал. Я еще не купил билеты.

В **отрицательной** форме частицы **ne** и **pas** будут окружать глагол **venir**.

Vous **ne** venez **pas** de rentrer, vous êtes rentrés il y a deux heures. – Вы не только что вернулись, вы вернулись два часа тому назад.

Местоимения – дополнения (меня, вас, их, тебе…) ставятся **перед инфинитивом**.

Elle vient de **m'en** parler. – Она только что рассказала мне об этом.

**СОГЛАСОВАНИЕ ВРЕМЕН (CONCORDANCE DES TEMPS)**

**КОСВЕННАЯРЕЧЬ (DISCOURS INDIRECT)**

Согласованием времен называют обычно зависимость времени действия придаточного предложения от времени действия главного. В отличие от русского языка, где есть одно прошедшее время, одно настоящее и одно будущее, во французском языке существуют специальные времена, которые будут употребляться в придаточном предложении, если глагол главного предложения стоит в прошедшем времени:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| В главном предложении | В прид. предл. | Пояснение | Пример |
| Одно из прошедших времен – [passé composé](http://irgol.ru/?page_id=371)**,**[passé simple](http://irgol.ru/?page_id=387)**,** [imparfait](http://irgol.ru/?page_id=368) | [plus-que-parfait](http://irgol.ru/?page_id=382) | Прошедшее действие, которое совершилось раньше действия, выраженного глаголом из главного предложения  **(предпрошедшее время)** | Il a dit qu’ils avaient visité le musée*. Он сказал, что они посетили музей* (т.е. они посетили музей до того, как он сказал об этом).  Il a dit qu’il avait perdu ses clés. – *Он сказал, что потерял ключи.(Ключи были потеряны* ***до того,*** *как он про это сказал.)* |
| [imparfait](http://irgol.ru/?page_id=368) | Действие, которое совершается в тот же момент, что и действие, выраженное глаголом главного предложения. В русском языке скорее всего будет переводиться настоящим временем**(настоящее в прошедшем)** | Il a dit que chaque Samedi ils visitaient le musée. *Он сказал, что каждую субботу они ходят в музей.*(Сравним: Chaque Samedi ils visitent le musée.)  Ilm’aditqu’il avaitunproblème. – *Онсказалмне, чтоунегопроблема.* |
| [futur dans le passé](http://irgol.ru/?page_id=391) | Действие, которое совершится в будущем. В русском переводе скорее всего будет стоять глагол в будущем времени **(будущее в прошедшем)** | Il a dit qu’ils visiteraient le musée. *Он сказал, что они посетят музей.* (Сравним: Il a dit: ils visiteront le musée.)  Il a promis qu’il viendrait nous voir un de ces jours. –*Он пообещал, чтозайдеткнамкак-нибудь.* |

Знать, на что изменится время, особенно важно при переводе прямой речи в **косвенную.**

В косвенной речи (**le** **discourse** **indirect**) говорящий передает косвенно слова (мысли) другого лица. Косвенная речь во французском языке является видом дополнительных придаточных предложений.

Paul a dit qu’il était content. — *Поль сказал, что он доволен.*

Il demande si Paul est content. — *Он спрашивает, доволен ли Поль.*

Косвенная речь во французском языке имеет свои особенности и поэтому при переходе из прямой в косвенную речь необходимо учитывать следующие изменения:

а) происходят изменения лица местоимений и притяжательных прилагательных, в частности, если переход осуществляется с помощью союза **que**:

|  |  |
| --- | --- |
| **Le discours direct** | **Le discourse indirect** |
| «Je m’appelle Jean.» | * Il dit qu’il s’appelle Jean. |
| *«Меня зовут Жан.»* | *Он говорит, что его зовут Жан.* |
| «J’ai fait les devoirs.» | Il dit qu’il a fait les devoirs. |
| *«Явыполнилсвоизадания.»* | *Он говорит, что выполнил свои задания.* |
| «Mon père était chauffeur.» | Paul raconte que son père était chauffeur |
| *«Мой отец был шофером.»* | *Поль рассказывает, что его отец был шофером.* |
| «J’irai au concert de jazz.» | Micha dit qu’il ira au concert de jazz. |
| *«Я пойду на джазовый концерт»* | *Миша говорит, что он пойдёт на джазовый концерт.* |

б) меняются времена глаголов, наречий (по правилу согласования времен):

|  |  |
| --- | --- |
| Il me dit: «Je te téléphonerai». | Он мне говорит: «Я тебе позвоню». |
| *Il me dit qu’il me téléphonera.* | *Он мне говорит, что позвонит мне.* |
| Il m’a dit: «Je partirai demain». | Он мне сказал: «Я уезжаю завтра». |
| *Il m’a dit qu’il partirait le lendemain.* | *Он мне сказал, что он уезжает завтра.* |

Косвенный вопрос (**la** **question** **indirecte**) вводится различными союзными словами. Если прямой вопрос (**la** **question** **directe**) строится с помощью инверсии, интонации или вопросительного оборот а**Est—ce** **que**, то косвенный вопрос начинается с **si.**

Порядок слов в косвенном вопросительном предложении прямой.

|  |  |
| --- | --- |
| **La question directe** | **La question indirecte** |
| Il me demande: «Qui êtes-vous?» | Il me demande qui je suis. |
| *Он меня спрашивает: «Кто Вы?»* | *Он меня спрашивает, кто я.* |
| Il *me* demande: «Que voulez-vous?» («Qu’est-ce que vous voulez?») | Il me demande ce que je veux. |
| *Он меня спрашивает:«Что Вы хотите?»* | *Он меня спрашивает, что я хочу.* |
| On m’a demandé: «Votre père, partira-t-il avec vous?» | On m’a demandé si mon père partirait avec moi. |
| *Меня спросили: «Ваш отец поедет с Вами?»* | *Меня спросили, поедет ли мой отец со мной.* |
| «Aimez-vous la mode?» | Il demande si j’aime la mode. |
| *«Любите ли вы моду?»* | *Он спрашивает, люблю ли я моду.* |

Если прямой вопрос начинается с вопросительных наречий **comment, quand, pourquoi, où,** вопросительных местоимений **qui, lequel** и вопросительного прилагательного **quel**, то тогда и косвенный вопрос начинается с этих же слов. Порядок слов в косвенном вопросительном предложении прямой. При этом происходит изменение личных местоимений**tu, vous** на **je, nous** и притяжательных прилагательных **ton** на **mon** и **votre** на **notre.**

|  |  |
| --- | --- |
| **La question directe** | **La question indirecte** |
| ***Il demande…*** | |
| «Comment t’appelles-tu?» | comment je m’appelle. |
| «Où habite-t-il?» | où il habite. |
| « Pourquoi ris-tu? » | pourquoi je ris. |
| « Quand rentreras-tu? » | quand je rentrerai. |
| «Quel est ton nom? » | quel est mon nom. |
| «Qui attend-il? » | qui il attend. |
| «À quelle heure finiras-tu? » | à quelle heure je finirai. |

Если прямой вопрос начинается с вопросительных местоимений **Que (Qu‘est**-ce **que), Qu‘est**-ce **qui**, тогда косвенный вопрос будет начинаться с ce **que**, ce **qui**:

|  |  |
| --- | --- |
| «**Que** fais-tu?» | Raconte-moi ce que tu fais. |
| «**Qu’est**-ce **que** c**‘est?**» | Dis-moi ce **que** c**‘est.** |
| «**Qu’est** ce **qui se passe?**» | Demandez-lui ce **qu**i se passe. |

**Таблица перевода времен при согласовании:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Прямая речь** | **Косвенная речь** |
| [présent](http://irgol.ru/post.php?page_id=353) | imparfait |
| [imparfait](http://irgol.ru/post.php?page_id=368) | imparfait |
| passé composé | [plus-que-parfait](http://irgol.ru/post.php?page_id=382) |
| plus-que-parfait | plus-que-parfait |
| futur simple | futur dans le passé |
| futur antérieur | [futur antérieur dans le passé](http://irgol.ru/post.php?page_id=1209) |
| conditionnel présent | conditionnel présent |
| conditionnel passé | conditionnel passé |
| subjonctif présent | subjonctif présent |

**Лексические изменения при согласовании времен**

Кроме того, при [переводе прямой речи в косвенную](http://irgol.ru/?page_id=1568) могут произойти и лексические изменения (это значит, что необходимо заменить одни слова на другие, например, слово «завтра» — «на следующий день»):

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Изменения при согласовании** | | |
| aujourd’hui | ce jour-là | сегодня – в этот день |
| hier | la veille | вчера — накануне |
| avant-hier | l’avant-veille | позавчера – два дня назад |
| demain | le lendemain | завтра – на следующий день |
| après-demain | le surlendemain | послезавтра – через два дня |
| lundi prochain | le lundi suivant | в следующий понедельник |
| cette semaine | cette semaine-là | на этой неделе – на той неделе |
| la semaine (l’année) dernière | la semaine (l’année) précédente (d’avant) | на прошлой неделе (в прошлом году) |
| le mois dernier | le mois précédent (d’avant) | в прошлом месяце |
| la semaine (l’année) prochaine | la semaine (l’année) suivante (d’après) | на следующей неделе (в следующем году) |
| le mois prochain | le mois suivant (d’après) | в следующем месяце |
| maintenant | à ce moment | сейчас – в тот момент |
| il y a 5 ans | 5 ans plus tôt | 5 лет тому назад |
| dans deux jours (ans) | deux jours (ans) plus tard | через два дня |
| autrefois, jadis | auparavant | раньше |
| jusqu’ici | jusque là | до сих пор – до тех пор |
| dernièrement, récemment | peu avant | недавно |
| prochainement, sous peu | peu après, quelques temps après | скоро |

**CONDITIONNEL**

**УСЛОВНОЕ НАКЛОНЕНИЕ**

Conditionnel употребляется для выражения возможного (предполагаемого) действия, осуществление которого зависит от какого-либо условия. В этом значении conditionnel встречается чаще всего в главной части сложного предложения с придаточным условным, вводимым союзом si. Conditionnel может употребляться также в самостоятельных предложениях и сложных предложениях, придаточные которых не являются условными. Во французском языке условное наклонение включает два времени: *conditionnel présent и conditionnel passé*

Оба времени переводятся на русский язык одинаково.

Сравните:

|  |  |
| --- | --- |
| Il ferait | } Он бы сделал |
| Il aurait fait |

**Conditionnel présent** выражает предположение по отношению к настоящему или будущему:

- Je pourrais vous aider (maintenant, demain, etc.)

*- Я мог бы вам помочь (сейчас, завтра и т. д.)*

**Conditionnel passé** выражает предположение по отношению к прошлому:

- J'aurais pu vous aider (hier, alors, etc.)

*- Я мог бы вам помочь (вчера, тогда и т. д.)*

На отнесенность действия к временному моменту указывает контекст. Обе формы принадлежат как разговорной, так и письменной речи и никогда не употребляются после условного союза **si**. В этой позиции они заменяются временами индикатива.

**conditionnel présent → imparfait**

**conditionnel passé → plus-que-parfait**

Обратите внимание! 1) **Conditionnel present** совпадает по форме с **futur dans le passé**,

a **conditionnel passé** — с **futur antérieur dans le passé**.

Различить их помогает контекст (указанные будущие времена употребляются, как правило, в косвенной речи).

Сравните:

|  |  |
| --- | --- |
| **Conditionnel présent** | **Futur dans le passé** |
| - Je viendrais avec plaisir vous voir.  - Я с удовольствием зашел бы к вам.  - Je viendrais vous voir, si j’étais libre.  - Я зашел бы к вам, если бы был свободен. | - Il a dit qu’il viendrait nous voir le lendemain.  (=Il a dit: «Je viendrai vous voir demain».)  - Он сказал, что зайдет к нам завтра. |
| **Conditionnel passé** | **Futur antérieur dans le passé** |
| - Il a manqué le train. Sinon, il serait déjà parti.  - Он опоздал на поезд, иначе он давно бы уже уехал. | - Il a dit que quand j'arriverais il serait déjà parti.  (=Il a dit: «Quand tu arriveras, je serai déjà parti».)  - Он сказал, что когда я приеду, он уже уедет. |

2) В рамках conditionnel passé различают еще одну форму, называемую **conditionnel passé 2е forme**. Она совпадает по образованию с **plus-que-parfaitdu subjonctif**, но употребляется в значении conditionnel passé. Специфика ее в том, что она принадлежит только письменной речи и, в отличие от других форм conditionnel, может стоять после условного союза si:

- Il rougit comme s’il eût commis une faute.  
*- Он покраснел, как если бы совершил ошибку.*

Conditionnel употребляется в простом предложении и в сложном предложении.

"Conditionnel в простом предложении"

Кроме основного значения предположительности действия, conditionnel благодаря контексту может приобретать некоторые дополнительные оттенки и служит:

1. Для выражения предполагаемого действия, зависящего от реализации условия:

- Plus jeune, il faudrait l’opérer.

*- Будь он моложе, его следовало бы оперировать.*

- En d’autres circonstances, je ne l'aurais pas fait.

*- При других обстоятельствах я бы этого не сделал.*

- Sans vous, l'aurais peur.

*- Без вас мне было бы страшно.*

2. Для выражения пожелания (наиболее часто с глаголами désirer, vouloir, aimer, préférer, etc.) и наречиями (volontiers, avec plaisir, etc.):

- Nous voudrions vous parler.

*- Мы хотели бы поговорить с вами.*

- J'aimerais rester seul.

*- Я хотел бы остаться один.*

- Il le ferait volontiers.

*- Он охотно сделал бы это.*

- Je vous accompagnerais avec plaisir.

*- Я с удовольствием проводил бы вас.*

3. Для смягчения приказания и выражения вежливой просьбы:

- Voudriez-vous me dire l’heure?

*- Не могли бы вы мне сказать, который час?*

- Vous devriez aller consulter un médecin.

*- Вам следовало бы сходить к врачу.*

4. Для сообщения о факте, достоверность которого не установлена. При переводе на русский-язык обычно используются слова ***якобы, будто, по-видимому и т.п.:***

- Le bruit court qu’elle aurait empoisonné son mari.

*- Ходит слух, что она якобы отравила своего мужа.*

- On dit que ce serait en juin.

*- Говорят, будто это состоится в июне.*

5. Для выражения предположения на базе сопоставления по внешнему сходству. В этом случае используются в основном устойчивые обороты ***on dirait, on aurait dit (on eût dit)***, переводимые на русский язык можно подумать, словно, как будто. Выбор временной формы conditionnel зависит от временного плана, в котором представлен внешний признак, на базе которого делается предположение:

- Qu’il fait beau! On dirait le printemps!  
*- Какая прекрасная погода! Как будто весна!*

- Elle ne répondait rien. On aurait dit que cette conversation lui était désagréable.

*- Она ничего не отвечала. Можно было подумать, что этот разговор ей неприятен.*

**"Conditionnel в сложном предложении с придаточным условия"**

В этом типе предложений conditionnel служит для выражения предполагаемого действия, реализация которого зависит от условия. Выбор времен в обеих частях сложного целого зависит от того временного момента, к которому относятся действия главного и придаточного предложений. Здесь следует различать два случая:

1. Главное и придаточное предложения относятся к одному временному плану:

|  |  |
| --- | --- |
| **Придаточное** | **главное** |
| а) plan présent (futur)  б) plan passé | — plan présent (futur)  — plan passé |

Распределение времен в этом случае следующее:

|  |  |
| --- | --- |
| а) (si) imparfait  б) (si) plus-que-parfait | — conditionnelprésent  — conditionnel passé |

а) S’il faisait beau maintenant , j’irais me promener.  
 *Если бы сейчас была хорошая погода, я пошел бы гулять.*

б) S’il avait fait beau hier, je serais allé me promener.  
 *Если бы вчера была хорошая погода, я пошел бы гулять.*

2. Главное и придаточное предложения относятся к разным временным планам:

|  |  |
| --- | --- |
| **придаточное** | **главное** |
| а) plan present  б) plan passé | — plan passé  — plan présen |

Времена в этом случае распределяются так:

|  |  |
| --- | --- |
| а) (si) imparfait  б) (si) plus-que-parfait | — conditionnel passé  — conditionnel présent |

а) Si tu étais plus attentif, tu ne l’aurais pas oublié.

*Если бы ты был более внимательным вообще, ты бы этого не забыл.*

(Mais tu n’es pas attentif, et tu l’as oublié.)

б) Si tu l’avais prévenu, il serait ici maintenant.

*Если бы ты его предупредил, он был бы сейчас здесь.*

(Mais tu ne l’as pas prévenu, et il n’est pas ici.)

**"Настоящее время условного наклонения - Conditionnel présent"**

**Conditionnel présent** образуется от основы **futur simple** (то есть неопределенной формы глаголов или измененной основы для ряда глаголов **III группы**) при помощи окончаний **imparfait: -ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient:**

|  |  |
| --- | --- |
| **aimer** | **finir** |
| j’aimer-**ais** tu aimer-**ais**  il (elle) aimer-**ait**  nous aimer-**ions**  vous aimer-**iez**  ils (elles) aimer-**iez** | je finir-**ais**  tu finir-ais  il (elle) finir-ait  nous finir-ion  vous finir-iez  ils (elles) finir-aient |
| **partir** | **aller (**основа **ir-)** |
| je partir-**ais**  tu partir-**ais**  il (elle) partir-**ait**  nous partir-**ions**  vous partir-**iez**  ils (elles) partir-**aient** | j’ir-**ais**  tu ir-**ais**  il (elle) ir-**ait**  nous ir-**ions**  vour ir-**iez**  ils (elles) ir-**aient** |

**"Conditionnel présent вспомогательных глаголов"**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **être:** | je serais  tu serais  il (elle) serait | nous serions  vous seriez  ils (elles) seraient |
| **avoir** | j’aurais tu aurais  il (elle) aurait | nous aurions  vous auriez  ils (elles)  auraient |

**Употребление**

1. **Conditionnel présent** употребляется в главной части сложного предложения, когда условие, выраженное в придаточном с **si**, относится к настоящему или будущему (в этом случае глагол придаточного стоит в **imparfait de l’indicatif**):

-J’**irais** à la piscine si tu **venais** avec moi.

*- Я пошел бы в бассейн, если бы ты пошел со мной.*

- Si j'**avais** le temps, je **voyagerais**.

*- Если бы y меня было время, я отправился бы путешествовать.*

2. **Conditionnel présent** может употребляться в самостоятельных предложениях, когда условие выражено обстоятельственным оборотом или каким-либо другим способом:

- A votre place (= Si j’étais à votre place), je m’**adresserais** à la police.

*- На вашем месте (= если бы я был на вашем месте,) я* ***обратился бы*** *в полицию.*

3. **Conditionnel présent** в самостоятельном предложении может указывать на вероятное действие, выражать предположение:

- Une fusée lunaire **prendrait** son départ l’an prochain.

*- Возможно, в следующем году* ***произойдет*** *старт ракеты на Луну.*

- Demain Cécile viendra à Paris et vous vous **rencontreriez**.

*- Завтра Сесиль прибудет в Париж, и вы* ***могли бы встретиться****.*

4. Подобно условному наклонению в русском языке, **conditionnel** во французском языке может выражать смягченную просьбу, пожелание, совет, в особенности с глаголами **vouloir, pouvoir, devoir, falloir:**

-J’**aimerais** vous poser une question délicate.

*- Я* ***хотел бы*** *задать вам один деликатный вопрос.*

- **Pourriez**-vous me donner plus de détails sur votre projet?

*-* ***Могли бы*** *вы предоставить мне больше информации о вашем проекте?*

5. **Conditionnel présent** глаголов **dire** и **croire**, в случае, когда в роли подлежащего используется местоимение **on**, выражает **видимость** и часто **служит сравнением**. На русский язык формы **on dirait**, **on croirait** переводятся словами **можно подумать:**

- **On croirait** que tu n’a jamais rien lu.

*-* ***Можно подумать****, что ты никогда ничего не читал.*

- **On dirait** que ce sont deux frères.

*-* ***Можно подумать,*** *что это два брата.*

**SUBJONCTIF**

**СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ**

**Subjonctif présent** (*сослагательное настоящее*) – время сослагательного наклонения, обозначающее одновременность или следование действия по отношению к настоящему, будущему или прошлому.

Формы **Subjonctif présent** образуются от основ множественного числа глагола в настоящем времени изъявительного наклонения путём прибавления специальных окончаний.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Основа** | **Окончания** |
| je  tu  il/elle  ils/elles | 3-елицомнож. числа  **présent de l'indicatif** | **-e**  **-es**  **-e**  **-ent** |
| nous  vous | 1-елицомнож. числа  **présent de l'indicatif** | **-ions**  **-iez** |

У большинства глаголов первой группы, у всех глаголов второй группы, а также у многих глаголов третьей группы используется одна основа во всех лицах множественного числа настоящего времени изъявительного наклонения. Поэтому во всех формах **subjonctif présent** такие глаголы будут иметь одну и ту же основу.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Спряжение глаголов в Subjonctif présent** | | |
| Глагол **parler**  *ils parlent - parl-* | Глагол **finir**  *ils finissent - finiss-* | Глагол **partir**  *ils partent - part-* |
| que je **parle**  que tu **parles**  qu'il **parle**  que nous **parlions**  que vous **parliez**  qu'ils **parlent** | que je **finisse**  que tu **finisses**  qu'il **finisse**  que nous **finissions**  que vous **finissiez**  qu'ils **finissent** | que je **parte**  que tu **partes**  qu'il **parte**  que nous **partions**  que vous **partiez**  qu'ils **partent** |

Глаголы первой и третьей групп, имеющие различные чередования букв в основах настоящего времени изъявительного наклонения, будут образовывать формы **subjonctif présent** согласно вышеуказанному общему правилу.

Примеры спряжения в **subjonctif présent** глаголов первой группы, имеющих чередование букв в основе.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Спряжение глаголов в Subjonctif présent** | | |  |
| Глагол **appeler**  Основы: *appell-/apel-* | Глагол **acheter**  Основы: *achèt-/achet-* | Глагол **envoyer**  Основы: *envoi-/envoy-* | |
| que j'**appelle**  que tu **appelles**  qu'il **appelle**  que nous **appelions**  que vous **appeliez**  qu'ils **appellent** | que j'**achète**  que tu **achètes**  qu'il **achète**  que nous **achetions**  que vous **achetiez**  qu'ils **achètent** | que j'**envoie**  que tu **envoies**  qu'il **envoie**  que nous **envoyions**  que vous **envoyiez**  qu'ils **envoient** |  |

Примеры спряжения в **subjonctif présent** глаголов третьей группы, имеющих чередование букв в основе.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Спряжение глаголов в Subjonctif présent** | | |
| Глагол **boire**  Основы: *boiv-/buv-* | Глагол **prendre**  Основы: *prenn-/pren-* | Глагол **croire**  Основы: *croi-/croy-* |
| que je **boive**  que tu **boives**  qu'il **boive**  que nous **buvions**  que vous **buviez**  qu'ils **boivent** | que je **prenne**  que tu **prennes**  qu'il **prenne**  que nous **prenions**  que vous **preniez**  qu'ils **prennent** | que je **croie**  que tu **croies**  qu'il **croie**  que nous **croyions**  que vous **croyiez**  qu'ils **croient** |
| Глагол **devoir**  Основы: *doiv-/dev-* | Глагол **voir**  Основы: *voi-/voy-* | Глагол **venir**  Основы: *vienn-/ven-* |
| que je **doive**  que tu **doives**  qu'il **doive**  que nous **devions**  que vous **deviez**  qu'ils **doivent** | que je **voie**  que tu **voies**  qu'il **voie**  que nous **voyions**  que vous **voyiez**  qu'ils **voient** | que je **vienne**  que tu **viennes**  qu'il **vienne**  que nous **venions**  que vous **veniez**  qu'ils **viennent** |

Особые случаи

Глаголы ***faire*** *делать*, ***pouvoir*** *мочь* и ***savoir*** *знать/уметь* имеют особые основы в **subjonctif présent**, которые используются во всех лицах и числах.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Спряжение глаголов в Subjonctif présent** | | |
| Глагол **faire**  Основа: *fass-* | Глагол **pouvoir**  Основа: *puiss-* | Глагол **savoir**  Основа: *sach-* |
| que je **fasse**  que tu **fasses**  qu'il **fasse**  que nous **fassions**  que vous **fassiez**  qu'ils **fassent** | que je **puisse**  que tu **puisses**  qu'il **puisse**  que nous **puissions**  que vous **puissiez**  qu'ils **puissent** | que je **sache**  que tu **saches**  qu'il **sache**  que nous **sachions**  que vous **sachiez**  qu'ils **sachent** |

Глаголы ***avoir*** *иметь*, ***être*** *быть*, ***aller*** *идти/ехать*, ***vouloir*** *хотеть*, ***valoir*** *стоить* имеют особые основы в **subjonctif présent**, при этом основы 1-го и 2-го лица множественного числа отличаются от основ в других формах. Кроме этого, глагол ***être*** имеет специальные окончания в формах единственного числа, а глагол ***avoir*** в форме 3-го лица единственного числа. Безличные глаголы ***falloir*** *требоваться* и ***pleuvoir*** *идти дождю* также принимают специальные формы в **subjonctif présent**.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Спряжение глаголов в Subjonctif présent** | | |  |
| Глагол **être**  Основы: *soi-/soy-* | Глагол **avoir**  Основы: *ai-/ay-* | Глагол **aller Основы:*aill-/all-*** | |
| que je **sois**  que tu **sois**  qu'il **soit**  que nous **soyons**  que vous **soyez**  qu'ils **soient** | que j'**aie**  que tu **aies**  qu'il **ait**  que nous **ayons**  que vous **ayez**  qu'ils **aient** | que j'**aille**  que tu **ailles**  qu'il **aille**  que nous **allions**  que vous **alliez**  qu'ils **aillent** | |
| Глагол **vouloir**  сновы: *veuill-/voul-* | Глагол **valoir**  Основы: *vaill-/val-* | Безличные глаголы | |
| que je **veuille**  que tu **veuilles**  qu'il **veuille**  que nous **voulions**  que vous **vouliez**  qu'ils **veuillent** | que je **vaille**  que tu **vailles**  qu'il **vaille**  que nous **valions**  que vous **valiez**  qu'ils **vaillent** | Глагол **falloir**  qu'il **faille**  Глагол **pleuvoir**  qu'il **pleuve** | |

**Subjonctif présent** может обозначать действия, которые совершаются в настоящем или совершатся в будущем. Кроме этого, в придаточных предложениях **subjonctif présent** может также выражать одновременность или следствие по отношению к какому-то моменту в прошлом.

В независимом и главном предложении **subjonctif présent** обозначает пожелание или приказание, а также может употребляться в качестве повелительного наклонения для форм 3-го лица.

Qu'il ne lui arrive pas de malheur!

*Хоть бы с ним ничего не случилось!*

Qu'il sorte tout de suite!

*Пусть он выйдет немедленно!*

В придаточных предложениях **subjonctif présent** обозначает одновременность или следование действия по отношению к времени главного предложения.

Если в главном предложении речь идет о событиях в настоящем времени, **subjonctif présent** обозначает настоящее или будущее в зависимости от контекста.

Je suis content qu'il vienne.

*Я рад, что он приезжает (приедет).*

Je veux qu'il vienne.

*Яхочу, чтобыонпришёл.*

C'est dommage qu'il parte déjà.

*Жаль, что он уже уезжает.*

C'est dommage qu'il parte dans trois jours.

*Жаль, что он уезжает через три дня.*

Если в главном предложении речь идет о событиях в прошлом, **subjonctif présent** обозначает действия в прошлом, которые происходили одновременно или после главных событий. Стоит отметить, что в книжной речи в подобных случаях употребляется **imparfait de subjonctif**.

J'étais content qu'il vienne.

*Я был рад, что он приезжает (приедет).*

Je voulais qu'il vienne.

*Я хотел, чтобы он пришёл.*

Il était dommage qu'il parte déjà.

*Было жаль, что он уже уезжает.*

Il était dommage qu'il parte trois jours plus tard.

*Было жаль, что он уезжает через три дня.*

**Subjonctif passé** (сослагательное прошедшее) – время сослагательного наклонения, обозначающее предшествование действия по отношению к настоящему, будущему или прошлому.

Формы subjonctif passé образуются с помощью [вспомогательного глагола](http://www.study-languages-online.com/ru/fr/grammar/verbs/auxiliary) (avoir или être) в [subjonctif présent](http://www.study-languages-online.com/ru/fr/grammar/verbs/present-subjunctive) и [participe passé](http://www.study-languages-online.com/ru/fr/grammar/verbs/formation-participe-passe) (причастия прошедшего времени) смыслового глагола.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Образование Subjonctif passé** | | | |  |
| avoir или être  в subjonctif présent | + | participe passé | |  |
| **Примеры Subjonctif passé** | | | | |
| с глаголом avoir | | | с глаголом être | |
| que j'aie travaillé  que tu aies travaillé  qu'il ait travaillé  que nous ayons travaillé  que vous ayez travaillé  qu'ils aient travaillé | | | que je sois arrivé(e)  que tu sois arrivé(e)  qu'il (elle) soit arrivé(e)  que nous soyons arrivé(e)s  que vous soyez arrivé(e)s  qu'ils (elles) soient arrivé(e)s | |

**Subjonctif passé** может обозначать действия, которые совершались в прошлом или совершатся в будущем.

В независимом и главном предложении subjonctif passé обозначает пожелание или приказание, а также может употребляться в качестве повелительного наклонения для форм 3-го лица. При этом событие, о котором идёт речь, должно завершится до какого-то момента в будущем.

Qu'il soit parti avant midi!

*Пусть он уедет до полудня!*

Qu'il ait vite retrouvé son téléphone perdu!

*Хоть бы он побыстрее нашел свой потерянный телефон!*

В придаточных предложениях subjonctif passé обозначает предшествование действия по отношению к времени главного предложения или какому-то определённому моменту.

Если в главном предложении речь идет о событиях в настоящем времени, subjonctif passé может обозначать прошедшее или будущее в зависимости от контекста. В большинстве подобных случаев subjonctif passéобозначает действия, которые закончились до момента речи.

Je suis content qu'il soit venu.

*Я рад, что он приехал.*

Elle est étonnée que tu ne lui aies rien dit.

*Она удивлена, что ты ничего ей не сказал.*

В то же время subjonctif passé может указывать на действия, которые должны будут закончиться в будущем к какому-либо моменту.

Il faut que tu sois revenu avant le dîner.

*Нужно, чтобы ты приехал до обеда.*

Je doute qu'il ait terminé vers midi.

*Я сомневаюсь, что он закончит к полудню.*

Когда в главном предложении речь идёт о прошедших событиях, subjonctif passé обозначает действия в прошлом. При этом он выражает завершенность действия до главных событий или до какого-либо момента. Стоит отметить, что в книжной речи в подобных случаях употребляется plus-que-parfait du subjonctif.

J'étais content qu'il soit venu.

*Я был рад, что он приехал.*

On attendait qu'il l'ait fait avant midi.

*Мы ожидали, что он это сделает до полудня.*

Je voulais qu'elle soit revenu vers dix heures.

*Я хотел, чтобы она вернулась до десяти часов.*

**Discours direct et discours indirect**

**Прямая и косвенная речь**

Косвенная речь представляет собой сложное предложение, в котором придаточное предложение воспроизводит прямую речь, а главное включает глагол говорения.

Виды предложений в косвенной речи:

1. Les phrases déclaratives (утвердительные предложения)

Переводят прямую речь автора в косвенную. Придаточное предложение в этом случае присоединяется при помощи союза **que** (что):

*Pierre dit à Marie: «Je te prête mes clés». → Pierre dit à Marie* ***qu****‘il lui prête ses clés. Пьер говорит Мари: «Я тебе дам мои ключи». — Пьер говорит Мари, что даст ей свои ключи.*

2. Les phrases impératives (повелительные предложения)

Глагол в [повелительном наклонении](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=1996) из прямой речи в таких фразах трансформируется в **неопределенную форму**, перед которой ставится предлог **de.** Если глагол стоит в отрицательной форме, то обе отрицательные частицы (**ne pas**) cтавятся перед инфинитивом после предлога de:

*La mère dit à son enfant: «Dis-moi la vérité!» →La mère dit à son enfant* ***de*** *lui* ***dire*** *la vérité. —* Мать говорит своему ребенку: «Скажи мне правду!» — Мать говорит своему ребенку, чтобы он сказал правду.

3. Les phrases interrogatives (косвенный вопрос)

Вопрос из прямой речи трансформируется в косвенную:

*Lucie: «Quelle heure est-il?» → Lucie demande quelle heure il est.* Люси: «Сколько времени?» — Люси спрашивает, сколько времени?

В косвенном вопросе соблюдается прямой порядок слов, т.е. подлежащее предшествует сказуемому.

В косвенном вопросе вопросительные местоимения, вопросительные прилагательные и наречия остаются такими же, как и в прямой речи, за следующими исключениями:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Прямая речь | Косвенная речь | Примеры |
| Qui est-ce qui (кто) | qui | Qui est-ce qui crie? – Je veux savoir qui crie. Кто кричит? – Я хочу знать, кто кричит. |
| Qui est-ce que (кого) | qui | Qui est-ce que tu vois? – Je veux savoir qui tu vois. Кого ты видишь? – Я хочу знать, кого ты видишь. |
| Qu’est-ce qui (что) | ce qui | Qu’est-ce qui te fait plaisir? — Je veux savoir ce qui te fait plaisir. – Что тебе доставляет удовольствие? – Я хочу знать, что тебе доставляет удовольствие. |
| Qu’est-ce que (что) | ce que | Qu’est-ce que tu fais? – Je veux savoir ce que tu fais. – Что ты делаешь? – Я хочу знать, что ты делаешь. |
| Que | Que fais-tu? – Je veux savoir ce que tu fais. – Что ты делаешь? – Я хочу знать, что ты делаешь. |
| Est-ce que | si | Est-ce que tu viens? — Je veux savoir si tu viens. – Ты придешь?- Я хочу знать, придешь ли ты. |
| Общий вопрос без вопросительных слов | Viens-tu? — Je veux savoir si tu viens. – Ты придешь?- Я хочу знать, придешь ли ты. |

При переводе предложений из прямой речи в косвенную необходимо помнить 3 правила:

1. В некоторых случаях изменяется лицо местоимений и прилагательных!

Например, «я» на «он», «мой» на «его» и т.д.

2. Для косвенной речи характерно изменение времен в придаточном предложении (согласование времен), если глагол главного предложения стоит в прошедшем времени!

Таблица перевода времен

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Прямая речь | | Косвенная речь | |
| [présent](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=353) | | [imparfait](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=368) | |
| [imparfait](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=368) | | [imparfait](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=368) | |
| [passé composé](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=371) | | [plus-que-parfait](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=382) | |
| [plus-que-parfait](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=382) | | [plus-que-parfait](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=382) | |
| f[utur simple](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=374) | | [futur dans le passé](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=391) | |
| [futur antérieur](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=1203) | | [futur antérieur dans le passé](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=1209) | |
| [conditionnel présent](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=406) | | [conditionnel présent](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=406) | |
| [conditionnel passé](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=409) | | [conditionnel passé](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=409) | |
| [subjonctif présent](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=401) | | [subjonctif présent](http://irgol.ru/grammaticheskij-spravochnik/kosvennaya-rech/?page_id=401) | |
|  | Изменения при переводе в косвенную речь | |  |
| aujourd’hui | ce jour-là / à ce moment-là | | сегодня – в этот день |
| hier | la veille | | вчера — накануне |
| avant-hier | l’avant-veille | | позавчера – два дня назад |
| demain | le lendemain | | завтра – на следующий день |
| après-demain | le surlendemain | | послезавтра – через два дня |
| lundi prochain | le lundi suivant | | в следующий понедельник |
| cette semaine | cette semaine-là | | на этой неделе – на той неделе |
| la semaine (l’année) dernière | la semaine (l’année) précédente (d’avant) | | на прошлой неделе (в прошлом году) |
| le mois dernier | le mois précédent (d’avant) | | в прошлом месяце |
| la semaine (l’année) prochaine | la semaine (l’année) suivante (d’après) | | на следующей неделе (в следующем году) |
| le mois prochain | le mois suivant (d’après) | | в следующем месяце |
| maintenant | à / en ce moment | | сейчас – в тот момент |
| il y a 5 ans | 5 ans plus tôt | | 5 лет тому назад |
| dans deux jours (ans) | deux jours (ans) plus tard | | через два дня |
| autrefois, jadis | auparavant | | раньше |
| jusqu’ici | jusque là | | до сих пор – до тех пор |
| dernièrement, récemment | peu avant | | недавно |
| prochainement, sous peu | peu après, quelques temps après | | скоро |

3. Изменяются временные и локальные индикаторы при переводе прямой речи в косвенную!

## Глаголы говорения — глаголы 3 гр.

|  |  |
| --- | --- |
| admettre ¤ | допускать |
| affirmer | утверждать |
| ajouter  compléter | добавить  добавить |
| déclarer | объявить |
| dire ¤ | сказать |
| dire ¤ à qn | сказать кому-л. |
| expliquer | объяснить |
| insister | настаивать |
| mentionner  nier | упоминать  отрицать |
| promettre ¤ | обещать |
| proposer  raconter | предлагать  рассказать |
| reconnaître ¤ | признавать |
| remarquer | заметить |
| répondre ¤ | ответить |
| s’exclamer | восклицать |
| signaler | предупреждать |
| suggérer | побуждать, предлагать |

## Глаголы, вводящие вопросы

|  |  |
| --- | --- |
| demander | спросить |
| se demander | спросить себя |
| se renseigner | осведомиться |
| vouloir ¤ savoir | хотеть знать |

## Глаголы, передающие совет, приказ и т.п.

|  |  |
| --- | --- |
| avertir | предупреждать |
| conseiller | советовать |
| demander | просить, требовать |
| donner l’ordre de | приказать |
| encourager | ободрить |
| inciter à | побуждать |
| interdire ¤ | запрещать |
| inviter | приглашать |
| ordonner | приказать |
| prier | просить |
| supplier | умолять |

## Другие глаголы, употребляющиеся для перевода в косвенную речь

|  |  |
| --- | --- |
| espérer | надеяться |
| s’excuser | извиняться |
| penser | думать |
| souhaiter | желать |

**2. РАБОЧАЯ ТЕТРАДЬ**

1. **Поставьте следующие существительные в женском роде:**
2. Un marchand - ………………………………………………….
3. Un jardinier - ……………………………………………………
4. Un époux - ……………………………………………………...
5. Un candidat - …………………………………………………...
6. Un cadet - ……………………………………………………….
7. Un veuf - ………………………………………………………..
8. Un spectateur - …………………………………………………
9. **Поставьте во множественном числе слова в скобках:**
10. Ils accrochent (leur chapeau) à (un clou).

…………………………………………………………………..

1. (Ce détail) sont très (curieux).

………………………………………………………………….

1. Dans son potager il cultive (un chou).

…………………………………………………………………

1. (La souris) vivent dans (ce trou).

…………………………………………………………………

1. A (ce concours) nos pianistes ont obtenu (le premier prix).

………………………………………………………………….

1. (Le cheval) sont (un animal domestique).

………………………………………………………………….

1. J’ai mal à (l’œil).

………………………………………………………………….

1. **Употребите определенный или неопределенный артикль:**
2. C'est ……rue.
3. …… revue de Luc est sur la table.
4. …… homme peut vivre plusieurs jours sans manger.
5. …… couteau est une arme blanche.
6. Paris est …..plus grande ville de la France.
7. Je vois …… voiture; ça doit être …… voiture de mon cousin.
8. Aujourd’hui, …. ciel est clair, il fait …... soleil magnifique.
9. **Употребите слитный артикль.**
10. Le professeur montre des images ….. élèves de sa classe.
11. Paul nous parle …... resultats …… dernier match.
12. Nous écrivons …… frère de notre ami.
13. Simon va travailler ….. ministère ….. commerce.
14. Pierre s’intéresse …… théâtre.
15. Il ne trouve pas l’adresse …… directeur.
16. J’apporte des pommes ….. filles de Nicole.
17. **Напишите цифрами:**
18. Soixante-douze ………………………………………………..
19. Mille …………………………………………………………...
20. Trente et un ……………………………………………………
21. Quatre-vingt-onze ……………………………………………..
22. Neuf ……………………………………………………………
23. Dix-sept ………………………………………………………..
24. Trois cent trente-deux …………………………………………
25. **Составьте предложения, используя plus … que, moins … que, и aussi … que.**

**Образец**: *la lune-grand-la terre*

*La lune est moins grande que la terre.*

1. Le soleil—chaud—la lune.
2. Les clowns—amusant—les hommes d'affaires.
3. Les femmes—agressif—les homes.
4. La natation—dangereux—l'alpinisme.
5. Le train—rapide—l'avion.
6. L'eau—nécessaire—la nourriture.
7. Les banquiers—riche—les secretaries.

**7. Поставьте прилагательные в скобках в превосходную степень.**

1. La Russie est (grand) pays du monde.

2. La Russie et les Etats-Unis sont (grand) pays du monde.

3. Lyon est (grand) centre textile de la France.

4. Marseille et Toulon sont les villes (importantes) sur la Méditeranée.

5. Ce sont (bons) étudiants de l’Université de Moscou.

6. C'est (belle) journée de ce mois.

7. L’été est (chaude) saison de l’année.

**8.** **Вставьте вместо точек один из следующих предлогов:** ***à****,* ***sur, de, pour,***

***dans****:*

1. J’étude le français ….. l’Institut.

2. Elle viendra ….. un mois.

4. Le dictionnaire est ….. la table.

5. Mes amis sont arrivés ….. Moscou.

6. Ils reviennent ….. Kiev.

7. J’ai apporté ces projets ….. les étudier ensemble.

**9. Дополните предложения соответствующими независимыми местоимениями.**

Образец:

Lui, il te préviendra mais elle, elle ne le fera jamais.

* …, tu ne connais pas cet homme, … je le connais.
* … , nous avons déjà réglé cette affaire et …. , ils sont en train de le faire.
* …, il n’est pas encore parti, mais … , elle est déjà là.
* …, vous ne m’avez pas téléphoné, mais Nicolas, …, il a tenu sa promesse.
* …, elle n’a pas voulu les déranger, mais … , tu as claqué la porte.

**10. Поставьте нужный артикль.**

1. Il faut acheter .... farine et faire .... crêpes.

2.11 faut avoir .... patience pour faire .... sport.

3. Si l’on prenait .... thé avec .... confiture ?

4. Il у а .... soleil aujourd’hui. Il fait .... soleil magnifique !

5. Notre voiture a fait .... 80 de moyenne.

6. Je l’ai fait par .... curiosité de savant.

7. Elle a .... esprit.

8. Il doit avoir .... chagrin.

9. Il fait .... froid de Sibérie.

10. C’est .... grâce naturelle.

**11. Согласуйте прилагательные в роде и числе.**

* Ce sont de ….. (véritable) cadeaux.
* Ils ont établi des relations ….. (amical).
* Les femmes sont de bien ….. (étrange) créatures.
* Les traducteurs ….. (aquitain, germain) et ….. (saxon) y ont ajouté de ….. (long) préfaces.
* Ce sont des jeux …..(fatal).
* Cela lui a causé de …..(gros) ennuis.
* Ils s’intéressent aux drapeaux ….. (national) de ….. (différent) pays.
* Ce sont des paroles ….. (plein) de sens.
* Il se souvient des réformes ….. (monétaire).
* On parlait des problèmes ….. (social).

**12. Вставьте прилагательное tel, обращая внимание на его согласование с существительным и употребление артикля или предлога de.**

1. Juliette est de ... grâce!

2 .... plaisanterie peut blesser.

3. Il faut prendre .... ou mesures.

4. Vous avez .... succès !

5. .... résultats encouragent.

6. Il est de .... sagesse!

7 .... questions font réfléchir.

8. Je n’approuverai jamais .... paroles.

9. .... chance ne se répète pas.

10. .... actes ne sont pas à imiter.

**13. Дополните предложения местоимениями soi или lui, elle, eux.**

* Chacun de nous est revenu chez ...
* Charbonnier est maître chez ...
* Il faut être ...-même dans tous les temps.(Rousseau)
* Il ne se sent plus maître de ...
* L’égoïste ne pense qu’à ...
* Ils ont fait sur ... un violent effort.
* Tout ce qu’on ne fait pas ... - même n’est jamais fait. (Maurois)
* Elle n’est pas satisfaite de ...- même.
* Les parents ont fait asseoir l’enfant près de ...
* Lutter contre ... - même n’est pas facile.

**14. Правильно выберите форму вспомогательного глагола для образования времени Passe composé:**

1. Vous (avez, êtes) commencé à écrire cette lettre.
2. Hier nous (avons, sommes) allés au parc.
3. Qu'est ce qu'il (a, est) apporté?
4. Hier vous (avez, êtes) bien répondu.
5. Je (ai, suis) sorti de l'Université à quatre heures.
6. Hier il (a, est) été à l’Université.
7. Elle (a, est) travaillé trois heures.
8. Ce soir elle (a, est) restée pendant trois heures à la bibliothèque.
9. Nous (avons, sommes) fini ce travail.
10. Tu (as, es) lu "Madame Bovary".

**15. Поставьте глаголы в скобках во время Passé immédiat; полученные предложения переведите:**

1. Je (acheter) des journaux.
2. Il (présenter) les membres de sa famille.
3. Je (répondre) à votre question.
4. Nous (écouter) un concert.
5. Tu (envoyer) une lettre à ton frère.
6. Vous (commencer) à faire votre travail.
7. Tu (voir) ce film.
8. Mon ami (faire sa gymnastique)

**16. Пользуясь образцом, образуйте предложения с Gérondif; полученные предложения переведите:**

Образец: Nous marchons. Nous chantons. -- Nous marchons en chantant.

1. Nous écrivons. Nous regardons le tableau.
2. Je parle. Je regarde le professeur.
3. Il répond aux questions. Il écrit au tableau.
4. Je joue du piano. Je chante.
5. J'entre dans l'Université. Je vois mon ami.

**17. Выберите правильные формы глаголов в скобках; полученные предложения переведите:**

1) Tu (répondrais, aurais répondu) ta leçon si tu l'avais apprise.

2) Il (serait, aurait été) musicien, s'il avait eu du talent.

3) Nous (serions, aurions été) heureux, si vous étiez à Moscou ce soir.

4) On (pourrait, aurait pu) prendre un café crème, si l'on entrait dans ce café.

5) Si j'avais eu de l'argent, je (voyagerais, aurais voyagé).

6) Vous (resteriez, seriez restés) chez nous, si vous acceptiez notre proposition.

7) Je (viendrais, serais venu) te voir, si j'avais le temps.

**3. ТЕКСТЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ**

**Pierre et Marie Curie**

Pierre Curie naquit le 15 mai 1859 à Paris où son père exerçait la médecine. A 1'âge de 19 ans il entra comme préparateur à la Sorbonne et commença à faire des recherches scientifiques. Le jeune savant entreprit un travail sur les cristaux. Ce travail conduisit à un grand succès: la découverte du phénomène nouveau de piézoélectricité.

En 1883, Pierre Curie fut nommé chef des travaux à 1'Ecole de Physique et de Chimie fondée à Paris. Plus tard il publia un travail théorique sur la formation des cristaux.

C'est à 1894 que Pierre Curie rencontra pour la première fois Marie Sklodowska, jeune étudiante à la Sorbonne. Elle naquit à Varsovie en 1867 dans la famille d'un professeur de lycée. A 1'âge de 25 ans elle part pour Paris et continue ses études de sciences à la Sorbonne.

En même temps elle commence à travailler au laboratoire du professeur Lippmann. Une communauté intime des goûts et des intérêts scientifiques unit les jeunes gens qui se marièrent bientôt. L'entente profonde des deux époux ne fut pas seulement sentimentale; leur unanimité fut celle de deux collaborateurs qui eurent ensemble 1'immense joie d'ouvrir à la physique le nouveau domaine de la radioactivité.

Marie se consacra à 1'élaboration du radium pur, Pierre s'attacha à 1'étude physique des propriétes du rayonnement émis. Théoriquement et pratiquement, le travail était difficile. La matière première était coûteuse et renfermait peu de radium. Il fallait de 1'argent. Pierre et Marie ne comptèrent que sur eux-mêmes.

Dès 1899, Pierre Curie réussit à organiser un premier essai de traitement industriel du radium, qui donna de bons résultats. Marie Curie obtint le radium à 1'état de métal et en 1911 - le radium pur. Pierre et Marie Curie reçurent un prix

Nobel de Physique en 1903 et en 1911 Marie Curie reçut un prix Nobel de Chimie pour la préparation du radium pur.

**Du nouveau dans le monde des particules élémentaires**

I1 n'y a pas longtemps encore, d'aucuns pensaient que la physique, considérée comme la reine des sciences naturelles, abandonnait ses positions, cédant la palme à la biologie on à la cybernétique. Y a-t-il dans le domaine de la physique des particules élémentaires des réalisations qui puissent être comparées aux découvertes de la physique des années 30-50?

La physique des particules élémenlaires a obtenu des succès gigantesques dans la connaissance des lois fondamentales de la matière. Les recherches ont montré que les protons, les neutrons et d'autres particules autrefois considérées comme élémentaires ont, en réalité, une structure compliquée et sont, à leur tour, constituées de particules baptisées quarks.

On a découvert l'intégrité profonde des interactions électromagnétiques et faibles, on a créé les bases de la théorie de l'interaction des quarks et obtenu des données sur une éventuelle intégrité de toutes les forces de la nature, y compris gravitationnel-les.

On peut dire qu'une nouvelle révolution scientifique se développe sous nos yeux dans les idées actuelles de la structure de la matière, révolution qui ne cède en rien par son importance à la découverte de la structure de l'atome et du noyau atomique.

La certitude des physiciens que les quarks existent réellement est fondée sur de riches données expérimentales. On voudrait rappeler que les théoriciens ont émis l'hypothèse des quarks pour expliquer le caractère systématique des particules.

**Еnergie thermale en sibérie**

Même si l'on brûlait toutes les réserves de bouille, de gaz et de pétrole de la planète, même si l'on «domestiquait» l'énergie du vent et de tous les fleuves, on ne parviendrait pas à avoir autant d'énergie qu'en recèle «l'océan» souterrain d'eau chaude de Sibérie. Sa superficie dépasse celle de la Méditerranée!

Ces eaux thermales occupent les cavités des roches sédimentaires. La couche supérieure de cette mer souterraine est froide, c'est elle qui ravitaille les puits profonds en eau pure. Sous cette couche d'eau douce, se trouve une autre, plus tiède, contenant des quantités considérables d'iode, de brome et d'autres éléments. Ainsi, couche par couche, l'eau est de plus en plus chaude. Près du «fond» il s'agit de la vapeur condensée à 150° С.

L'énergie souterraine pourrait constituer la base énergétique de l'avenir. A proximité des sources d'eaux thermales on peut forer des puits et construire de puissantes centrales thermales, en dirigeant la vapeur souterraine sur des turbines.

Bien que des ressources géothermiques de la Russie soient immenses, leur mise en valeur industrielle n'a commencé que dans les années 50. A présent les eaux chaudes sont laigement utilisées pour chauffer des serres, des fermes d'élevage, ravitailler en eau chaude des immeubles résidentiels et des bâtiments administratifs, ainsi que dans les entreprises industrielles.

**Béton armé et son utilisation**

Le béton anné est une matière composée d'une ossature métallique noyée dans le béton. Le béton est un mélange de sable et de pierraille unis par le liant de ciment. On obtient le béton armé en coulant le béton à l'état pâteux à l'intérieur d'un moule appelé coffrage dans lequel sont disposées les barres d'acier.

Des barres d'acier enrobées par le béton portent le nom d'armature. On distingue deux types d'armatures: armatures longitudinales et armatures transversales. Lesarmatures longitudinales résistent aux efforts de traction; les armatures transversales sont les armatures secondaires et elles sont employées comme un treillis. Le béton résiste bien aux efforts de compression, mais il résiste mal aux efforts de traction.

Les armatures mises aux coffrage, on coule le béton pâteux. Dans le béton armé le béton et le métal doivent former un tout homogène dans lequel le béton travaille à la compression et le métal à l'extension. L'homogénéité est indispensable afin que les forces élastiques se transmettent du béton au métal et que la réunion des deux matériaux fasse réellement un nouveau corps.

Conservant ses qualités physiques et chimiques, le métal emprisonné dans le béton est complètement à l'abri des influences extérieures.

La rouille ne l'altère plus et on a même constaté qu'une barre de fer rouillée place dans le béton perde sa rouille au bout d'un certain temps. Les changements brusques de température n'ont plus d'action sur le métal.

**4. КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА**

**Вариант 1**

**Упражнение 1. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в настоящем времени.**

1. Didier revient dans deux jours.
2. Agnès a vu ce film trois fois.
3. L’enfant dormait dans le lit auprѐs de sa mѐre.
4. Roger l’a suivie du regard.
5. Marie restera seule.

**Упражнение 2. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в прошедшем времени.**

1. Françoise jouait du piano.
2. Il fait beau.
3. Mes amis visiteront Moscou.
4. Le soir ils ont lu sa lettre.
5. Maurice aimait beaucoup pêcher.

**Упражнение 3. Поставьте глаголы, данные в скобках, в futur simple.**

1. Aprѐs les cours ces étudiants (être) libre.
2. Je (écrire) à Pierre.
3. Nous (pouvoir) faire le ménage.
4. (Descendre) – vous à l’hôtel?
5. Les cours (finir) à trois heures.

**Упражнение 4. Употребите правильную форму притяжательных прилагательных.**

1. Vous parlez à … professeur.
2. Ecoutons … amis.
3. J’appelle … sœur au telephone.
4. Mes amis arrivent avec … femmes.
5. Cet élѐve aime … école.

**Упражнение 5. Согласуйте прилагательные, данные в скобках, с существительным. Предложения переведите.**

1. Cette salle est (clair).
2. Cette élѐve est (sérieux).
3. Marie et Hélѐne sont (beau).
4. Ma femme a les yeux (bleu) et les cheveux (frisé).
5. Claire a les yeux (gris).

**Упражнение 6. Переведите прямую речь в косвенную и переведите предложения:**

1. Jean m’a dit: «Je veux te voir.»

2. Jean m’a dit: «Je ne t’ai pas vu hier.»

3. Jean me demande: «Viendras-tu chez moi? »

4. Jean m’a dit: «Je te verrai demain.»

5. Jean me demande: «Qui est-ce qui vient avec moi?»

**Упражнение 7. Преобразуйте предложения, восстановив прямую речь.**

1. Françoise dit que les grandes écoles ont un système de sélection.

2. Françoise a dit que les grandes écoles avaient un système de sélection.

**Упражнение 8. Раскройте скобки, преобразуйте предложения в Conditionnel present. Переведите предложение**

1. (Povoir) -vous m’indiquer la direction pour aller à Remes Resraurant?

2. Je (vouloir) un peu plus d’eau s’il vous plaît.

3. Il (venir) avec nous, peut-être.

4. On (pouvoir) aller au cinéma ce soir?

**Упражнение 9. Определите предложения, в которых употреблено Passé simple.**

1. Je choisis cette robe et la mets.

2. Ils s’arrêtèrent devant les vitrines du magasin.

3. Il choisit cette ville et y alla.

4. Il écrivit ce roman aux années 60.

5. Je pars pour Moscou.

**Упражнение 10. Раскройте скобки, используя Passé Proche.**

1. Il (boire) un verre de thé.

2. Nous (terminer) l’examen final.

3. Vous (allumer) la télé.

4. Il (lire) ce roman.

5. Elles (chanter) cette chanson.

6. Je (parler) à la radio.

7. Le train (arriver).

8. Je (rentrer).

**Упражнение 11. Прочитайте и письменно переведите текст.**

**Modulation et démodulation**

La modulation est une transposition de l’amplitude, de phase et de fréquence du signal à transmettre. Pourquoi est-elle nécessaire ? Les raisons sont différentes selon qu’il s’agit de communication par voies filaires ou radio-électriques. Les premières communications téléphoniques passaient par des équipements très simples: un fil reliant un microphone à l'écouteur. Mais à cause du prix de revient élevé de la pose et de l'entretien d'une telle ligne, on s'est vite rendu compte qu'il n'était pas avantageux d'augmenter leur nombre, mais qu'il valait mieux, au moyen d'équipements un peu plus compliqués au départ et à l'arrivée, faire passer plusieurs communications par un seul fil. Grâce à la modulation, on emploie en quelque sorte plus d'un millier de conversation, et on fait passer le total appelé multiplex, par une seule ligne.

**Упражнение 12. Выпишите из текста все глаголы – сказуемые и укажите их неопределенную форму.**

**Вариант 2**

**Упражнение 1. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в настоящем времени.**

1. Je dois m’adresser au chef.
2. Vous avez déjà repondu à cet homme.
3. Elle écrira à son ami.
4. Demandez à Marie le numéro de téléphone.
5. Il faisait froid.

**Упражнение 2. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в прошедшем времени.**

1. Cet examen est difficile.
2. Il s’est adressé à la secrétaire.
3. Paul voulait lui parler.
4. J’ai rencontré cet homme dans le métro.
5. Ma sœur vous accompagnera.

**Упражнение 3. Поставьте глаголы, данные в скобках, в futur simple.**

1. Quand (réunir) – nous nos amis?
2. Je vous (dire) l’adresse.
3. Vous nous (attendre) ici.
4. Dimanche nous (aller) à la campagne.
5. A quelle heure (être) – tu à la maison?

**Упражнение 4. Употребите правильную форму притяжательных прилагательных.**

1. Répétez … question, s’il vous plait!
2. Corrigez – vous … fautes?
3. Chaque matin je lis … journal.
4. Ils terminent … études.
5. Marthe téléphone à … amis.

**Упражнение 5. Согласуйте прилагательные, данные в скобках, с существительным. Предложения переведите.**

1. Marie n’est pas (heureux).
2. C’est une (vieux) ville.
3. Ma fille est (distrait).
4. Ces cahiers sont (vert).
5. Pierre et Paul sont (paresseux).

**Упражнение 6. Переведите прямую речь в косвенную и переведите предложения:**

1. Jean me dit: «Viens chez moi!»

2. Jean me demande: « Tu viendras chez moi?»

3. Jean me dit: «Ne me parle pas de cela!»

4. Jean me demande: «Est-ce que tu viendras chez moi?»

5. Jean me demande: «Qui vient avec moi?»

**Упражнение 7. Преобразуйте предложения, восстановив прямую речь.**

1. Vous demandez si les Français sont satisfaits du système des écoles maternelles.

2. Vous avez demandé si les Français étaient satisfaits du système des écoles maternelles.

**Упражнение 8. Раскройте скобки, преобразуйте предложения в Conditionnel present. Переведите предложение**

1. Je (aimer) partir en France cet été.
2. Les négociations (être) sur un point mort en ce moment.
3. *Tu ne (*devoir*) pas lui répondre tout de suite.*
4. Je (aller) promener mon chien, s’il ne (pleuvoir) pas.

**Упражнение 9. Определите предложения, в которых употреблено Passé simple.**

1. Je pars pour Moscou.

2. Bien sûr, je pense à mes parents quand je voyage.

3. Elle fit ce travail il y a 3 ans.

4. Ils donnèrent des fleurs aux soldats.

5. Il construisit cette cathédrale en 18 siècle

**Упражнение 10. Раскройте скобки, используя Futur Proche.**

1. Je (parler) au professeur.

2. Vous (sortir).

3. Il (acheter) une maison.

4. Nous (manger) de la glace pour le dîner.

5. Tu (aller) au supermarché.

6. Vous (chanter) dans le club.

7. Je ne (conduire) pas la voiture.

8. Elle (faire) les courses.

**Упражнение 11. Прочитайте и письменно переведите текст.**

**Trempe superficielle de l’acier**

Etant on traitement local, la trempe superficielle ne. touche qu'une petite couche superficielle du métal et laisse intacte la couche suivante. Les avantages presents par ce type de la trempe sont nombreux. On peut y citer l'augmentation de la dureté, l'amélioration de la tenue à l'usure, de la résistance, etc. Le coeur de la pièce restant froid, toute la pièce résiste bien aux charges dynamiques qui sont produites par les efforts extérieurs.

En pratique la trempe superficielle s'effectue le plus souvent par le chauffage aux courants de haute fréquence. Etant assuré par l'action thermique du courant induit dans la pièce placée dans un champ magnétique, ce procédé a un bon effet économique.

L'épaisseur de la couche trempée est d'autant plus petite que la fréquence du courant est plus grande.

**Упражнение 12. Выпишите из текста все глаголы – сказуемые и укажите их неопределенную форму.**

**Вариант 3**

**Упражнение 1. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в настоящем времени.**

1. Pierre mettait les livres ici.
2. Nous irons au théâtre.
3. Paul voit ses amis.
4. Les élѐves répondent au professeur.
5. Marie a ouvert la discussion.

**Упражнение 2. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в прошедшем времени.**

1. Vous visitez demain la ville?
2. Il a apporté un livre.
3. Michel verra ses amis.
4. Tu restais à la maison.
5. Nous avons lu cette revue.

**Упражнение 3. Поставьте глаголы, данные в скобках, в futur simple.**

1. Il vous (lire) ce mot.
2. (Traduire) – nous ce travail.
3. Tu (parler) à Michel.
4. Nous (faire) ce travail.
5. Mes parents (être) contents.

**Упражнение 4. Употребите правильную форму притяжательных прилагательных.**

1. Nous écrivons à … ami.
2. Je cherche … crayon.
3. Ils prennent … cahiers.
4. Il montre … maison à … amis.
5. Marie et Pierre voyagent avec … enfants.

**Упражнение 5. Согласуйте прилагательные, данные в скобках, с существительным. Предложения переведите.**

1. Paris est sa ville (natal).
2. Ses sœurs (cadet) ne travaillent pas.
3. J’aime les fleurs (bleu).
4. Cette maison est (blanc).
5. Ces livres sont très (intéressant).

**Упражнение 6. Переведите прямую речь в косвенную и переведите предложения:**

1. Jean me dit: «Viens chez moi!»

2. Jean me demande: « Tu viendras chez moi?»

3. Jean me dit: «Ne me parle pas de cela!»

4. Jean me demande: «Est-ce que tu viendras chez moi?»

5. Jean me demande: «Qui vient avec moi?»

**Упражнение 7. Преобразуйте предложения, восстановив прямую речь.**

1. Vous demandez si les Français sont satisfaits du système des écoles maternelles.

2. Vous avez demandé si les Français étaient satisfaits du système des écoles maternelles.

**Упражнение 8. Раскройте скобки, преобразуйте предложения в Conditionnel present. Переведите предложение**

1. Je (aimer) partir en France cet été.
2. Les négociations (être) sur un point mort en ce moment.
3. *Tu ne (*devoir*) pas lui répondre tout de suite.*
4. Je (aller) promener mon chien, s’il ne (pleuvoir) pas.

**Упражнение 9. Определите предложения, в которых употреблено Passé simple.**

1. Je pars pour Moscou.

2. Bien sûr, je pense à mes parents quand je voyage.

3. Elle fit ce travail il y a 3 ans.

4. Ils donnèrent des fleurs aux soldats.

5. Il construisit cette cathédrale en 18 siècle

**Упражнение 10. Раскройте скобки, используя Futur Proche.**

1. Je (parler) au professeur.

2. Vous (sortir).

3. Il (acheter) une maison.

4. Nous (manger) de la glace pour le dîner.

5. Tu (aller) au supermarché.

6. Vous (chanter) dans le club.

7. Je ne (conduire) pas la voiture.

8. Elle (faire) les courses.

**Упражнение 11. Прочитайте и письменно переведите текст.**

**Le moulin à vent solaire**

Une nouvelle centrale électrique solaire à air chaud est exprérimentée en Espagne. Les premières études en ce domaine datent de 50 ans. Les choix technologiques sont tout simples: placer les vitrages horizontalement au-dessus du sol pour constituer un capteur solaire d’une vaste etendue et utiliser une cheminée pour donner à l’air chaud une grande vitesse ascensionnelle. Le rendement de la central reste proportionnelle à la hauter de la cheminée.

Depuis plus de dix ans, les chercheurs construisent des maquettes et peaufinent une théorie complexe englobant plusieurs domaines différents: effet de serre, effet de cheminée, éolienne, il a fallu étudier les bilans de rayonnement, les courants ascensionnels, les turbulences et enfin la météorologie.

**Упражнение 12. Выпишите из текста все глаголы – сказуемые и укажите их неопределенную форму.**

**Вариант 4**

**Упражнение 1. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в настоящем времени.**

1. Nous sommes le 10 mai 2014.
2. Ce garçon venait toujours avec son père.
3. Ces étudiants viennent du cinema.
4. Paul lira ce livre.
5. Tu as bien prononcé le son.

**Упражнение 2. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в прошедшем времени.**

1. Le professeur nous dit que nous faisons des progrès.
2. Nous avons déjà vu ce film.
3. Peux-tu me donner le numéro de téléphone?
4. Il répétait cette phrase plusieures fois.
5. J’ai appris ce texte par cœur.

**Упражнние 3. Поставьте глаголы, данные в скобках, в futur simple.**

1. Les étudiants (répondre) à la question du professeur.
2. Elle (être) dessinatrice.
3. Les parents (pouvoir) venir plus tard.
4. (Venir)-tu ce soir?
5. Les cours (finir) dans deux heures.

**Упражнение 4. Употребите правильную форму притяжательных прилагательных.**

1. Je vais chez Irène avec … sœur.
2. Fais vite … exercices.
3. Les jeunes filles habitant Lille, c’est … ville natale.
4. Danielle achète des fleurs à … mère.
5. Prenez … sac!

**Упражнение 5. Согласуйте прилагательные, данные в скобках, с существительным. Предложения переведите.**

1. La pharmacie est (ouvert).
2. A Moscou ily a beaucoup de (grand) gares.
3. Cette fille est trѐs (sérieux).
4. Ces parcs sont (vieux).
5. La femme de Michel est trѐs (beau).

**Упражнение 6. Переведите прямую речь в косвенную и переведите предложения:**

1. Vous avez dit: «Ce problème était discuté dans tous les pays».

2. Il demande: «Est-ce que les Français sont satisfaits du système éducatif?»

3. Il a demandé: «Est-ce que les Français étaient satisfaits du système éducatif?»

4. Vous nous demandez: «Qu’est-ce qui vous a intéressé dans notre université?»

5. Vous nous avez demandé: «Qu’est-ce qui vous avait intéressé dans notre université?»

**Упражнение 7. Преобразуйте предложения, восстановив прямую речь.**

1. Je vous demande ce que vous ferez après le lycée.

2. Je vous ai demandé ce que vous feriez après le lycée.

**Упражнение 8. Раскройте скобки, преобразуйте предложения в Conditionnel present\ passé. Переведите предложение**

1. On le (apprendre) les premiers, si tu mieux (chercher) l’information.
2. Ça (**ê**tre) beaucoup mieux, si je (faire) ce travail hier.
3. Ça (**ê**tre) sympa de déjeuner dans cet hotel
4. Marie (povoir) t’aider si tu le lui (demander)

**Упражнение 9. Раскройте скобки, преобразуйте предложения в Passé Composé.** **Переведите предложение**

Cécile (acheter) des fraises et des cerises. Elle (rentrer) à la maison. Elle (ouvrir) la porte, Elle (entrer) dans la chamber. Et elle (voir) Lucien qui pleure. Elle (demander): ,,Pourquoi est-ce que tu pleures,mon petit?,, Lucien (répondre): ,,Je (tomber)! Cécile (dire): ,,Ne pleure pas, Lucien! Voici de belles fraises pour toi.,, Elle (mettre) l’assiette avec des fraises sur la table. Lucien (manger) les fraises avec appetit. Cécile lui (lire) une drôle d’histoire. Lucien (écouter) avec plaisir. Il (rire).

**Упражнение 10. Раскройте скобки, используя Passé Proche.**

1. Il (boire) un verre de thé. 2. Nous (terminer) l’examen final. 3. Vous (allumer) la télé. 4. Il (lire) ce roman. 5. Elles (chanter) cette chanson. 6. Je (parler) à la radio. 7. Le train (arriver). 8. Je (rentrer).

**Упражнение 11. Прочитайте и письменно переведите текст.**

**Ciments**

Il existe les différentes types de ciments: ciment romain naturel, ciment porland artificiel, ciment métallurgique. On peut citer encore les cimens destinés à des usages spéciaux: des ciments à prise rapide, les ciments blancs destinés à confectionner des bétons d'aspect blanc, ciment expansif.

On appelle ciment romain naturel le produit provenant de la cuisson de calcaires marneu et argileux. Il à l'avantage de durcir rapidement à l'air et dans l'eau et de s'attacher fortement aux matériaux de construction.

On fabrique des ciments portlands artificiels par la cuisson convenable des mélanges de carhonate de chaux de silice et d'alumine. Ce ciment existe en qualité 160-250 et 250-315. Il faut rappeler qu'au point de vue de leurs proprieties mécaniques, les ciments étaient autrefois définis par la résistance à la traction en kilogrammes par centimètre carré à sept jours et à vingt- -huit jours.

**Упражнение 12. Выпишите из текста все глаголы – сказуемые и укажите их неопределенную форму.**

**5 вариант**

**Упражнение 1. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в настоящем времени.**

1. Il faut fermer la fenêtre.
2. Elle écrivait souvent des letters.
3. Les stagiaires reviennent de Paris.
4. Marie arrivera de Moscou.
5. Pierre a acheté des journaux.

**Упражнение 2. Из данных предложений выпишите и переведите те, действие которых происходит в прошедшем времени.**

1. Il a été en retard.
2. Elle veut apprendre l’espagnol.
3. Il faisait du vent hier.
4. Michel visitera cette ville l’année prochaine.
5. Mes amis ont habité loin d’ici.

**Упражнние 3. Поставьте глаголы, данные в скобках, в futur simple.**

1. Il (faire) le café.
2. Monique (être) occupée demain soir.
3. Les amis (prendre) le train pour aller à Moscou.
4. Samedi nous (aller) au cinéma.
5. Je (lire) ce livre avec plaisir.

**Упражнение 4. Употребите правильную форму притяжательных прилагательных.**

1. Je prends … journal.
2. Voyagez-vous avec … amis?
3. Ecris … adresse.
4. Ces dames arrivent avec … maris.
5. Marie aime … sœurs.

**Упражнение 5. Согласуйте прилагательные, данные в скобках, с существительным. Предложения переведите.**

1. Pendant les (dernier) élections il a été élu maire de la ville.
2. Cette fenêtre est la plus (grand) dans la chamber.
3. Marie et Paule sont (sérieux).
4. Cette dame est assez (vieux).
5. Hélѐne était (assis) prѐs de la fenêtre.

**Упражнение 6. Переведите прямую речь в косвенную и переведите предложения:**

1. Je lui demande: «Qu’est-ce que vous ferez après les cours?»

2. Je lui ai demandé: «Qu’est-ce que vous feriez après les cours?»

3. Tu leur demandes: «Qui peut s’inscrire dans les universités françaises?»

4. Tu leur as demandé: «Qui pouvait s’inscrire dans les universités françaises?»

5. Ils nous demandent: «Qui est-ce que vous avez vu près de l’université?»

**Упражнение 7. Преобразуйте предложения, восстановив прямую речь.**

1. Il lui demande qui peut aller à l’école primaire.

2. Il lui a demandé qui pouvait aller à l’école primaire.

**Упражнение 8. Раскройте скобки, преобразуйте предложения в Conditionnel present\ passé. Переведите предложение**

1. Je (aimer) partir en France cet été.
2. Les négociations (**ê**tre) sur un point mort en ce moment.
3. Je (vouloir) un peu plus d’eau s’il vous plaît.
4. Il (venir) avec nous, peut-être.

**Упражнение 9. Определите предложения, в которых употреблено Passé simple.**

1. Je pars pour Moscou.

2. Bien sûr, je pense à mes parents quand je voyage.

3. Elle fit ce travail il y a 3 ans.

4. Ils donnèrent des fleurs aux soldats.

5. Il construisit cette cathédrale en 18 siècle

**Упражнение 10. Раскройте скобки, используя Futur Proche.**

1. Je (parler) au professeur. 2. Vous (sortir). 3. Il (acheter) une maison. 4. Nous (manger) de la glace pour le dîner. 5. Tu (aller) au supermarché. 6. Vous (chanter) dans le club. 7. Je ne (conduire) pas la voiture. 8. Elle (faire) les courses.

**Упражнение 11. Прочитайте и письменно переведите текст.**

**Turbotrain francais**

En 1970 au mois d’octobre un train aux couleurs inhabituelles départ de la gare Saint-Lazare de Paris avec une vitesse de 200 kilomètres à l'heure. Il est beige et ocre orange. De silhouette, il ressemble beaucoup à. son voisin de quai; beige et vert, qui est un classique disel. Le nouveau, lui, c'est le turbotrain. Un turbotrain, comme 1'expression le donne à comprendre, c'est un train propulsé par turbomoteur c'est-à-dire par moteur à turbine. Une turbine, c'est un système de pales montées sur un axe que fait tourner un fluide, liquide ou gaz. Sur un véhicule, il ne peut être question que de gaz. Il faut donc produire ce gaz, à partir d'un combustible comme le gaz-oil, et l'envoyer sous pression vers les pales de la turbine. Le mouvement est transmis soit directement par 1'axe de la turbine, soit par 1'intermédiaire d'un coupleur ou d'un réducteur, ou d'une boîte de vitesses, selon les besoins, de l'utilisation.

**Упражнение 12. Выпишите из текста все глаголы – сказуемые и укажите их неопределенную форму.**

**5. ANNOTATION** **DE L*'*ARTICLE** **TIRÉ DU JOURNAL**

**Les expressions necessaires pour analyser de l*'*article  du journal**

|  |  |
| --- | --- |
| Cet article est tiré du journal de la revue | Эта статья взята из газеты, из журнала |
| L’auteur de cet article est ... | Автор этой статьи ... |
| Le titre de l’article  L’article porte le titre | Статья называется |
| Il s’agit de  Il est question de | Речь идёт о ... |
| Examiner | изучать |
| Estimer  être d’avis  Considérer | считать, что |
| l’exposé sommaire  le précis | краткий обзор краткое изложение |
| Il est dit dans l’article que | В статье говорится, что |
| L’article porte sur qch,  touche qch | Статья касается какого-либо вопроса |
| est consacré à qch | посвящена чему-либо |
| en ce qui concerne  quant à qch | что касается чего-либо |
| relatif à qch  étant donné que | относящийся к чему-либо поскольку |
| (en) tenant compte de qch | учитывая что-либо |
| donner les caractéristiques | давать характеристику |
| attacher de l’importance à qch | придавать чему-либо значение |
| je partage l’opinion de | я разделяю мнение |
| L’article présente intérêt  pour un spécialiste | Статья представляет интерес для специалиста |
| L’ article présente intérêt  pour un profane | Статья представляет интерес для непосвящённого |
| En conclusion on peut dire | В заключении можно сказать |

EXAMPLE DE L*'* ANNOTATION DE L’*ARTICLE SCIENTIFIQUE* TIRÉ DU JOURNAL

**Premier raid israélien sur Gaza depuis l'été**

Le Monde.fr avec AFP et Reuters | 20.12.2014 à 01h06

En savoir plus sur [http://www.lemonde.fr/proche-orient/article/2014/12/20/premier-raid-israelien-sur-gaza-depuis-l-ete\_4544090\_3218.html#3v2kRBztsDFgIxCl.99](http://www.lemonde.fr/proche-orient/article/2014/12/20/premier-raid-israelien-sur-gaza-depuis-l-ete_4544090_3218.html)

Pour la première fois depuis le cessez-le-feu instauré au mois d'août, l'[armée](http://www.lemonde.fr/armee/)israélienne a à nouveau bombardé la bande de Gaza, dans la nuit de vendredi 19 à samedi 20 décembre après un tir de roquette provenant de l'enclave palestinienne.

Un porte-parole du ministère de la Santé de Gaza a indiqué que l'attaque n'a pas fait de blessés. L'[arm](http://www.lemonde.fr/arm/)ée israélienne a affirmé que celle-ci était dirigée *« contre des infrastructures du Hamas »* dans le sud de la bande de Gaza.

Vendredi, un tir de roquette provenant de Gaza a atteint un terrain vague dans le sud d'[Israël](http://www.lemonde.fr/israel/), sans [causer](http://conjugaison.lemonde.fr/conjugaison/premier-groupe/causer) de dégâts matériels ni de victimes, a précisé la [police](http://www.lemonde.fr/police/)israélienne. Une attaque attribuée par l'armée à *« l'organisation terroriste du Hamas »*qui *« devra*[rendre](http://conjugaison.lemonde.fr/conjugaison/troisieme-groupe/rendre) *des comptes à son sujet »*. Le Hamas n'a pasrevendiqué le tir.

Deux précédents tirs de roquettes palestiniennes n'avaient pas donné lieu à de représailles israéliennes...

**ANNOTATION**

**Le titre de l'article est** Premier raid israélien sur Gaza depuis l'été. **L'auteur de cet article** est [François Béguin](http://www.lemonde.fr/journaliste/francois-beguin/)**. Article est tiré du** journal Le Monde. **Dansl**’**article on nous informe de**depuis le cessez-le-feu instauré au mois d'août, l'armée israélienne a à nouveau bombardé la bande de Gaza . L’article mentionné contient.    **L**’**auteur accorde attention à ce que** un porte-parole du ministère de la Santé de Gaza a indiqué que l'attaque n'a pas fait de blessés.. **L**’**auteur fait des propositions       concrètes** quant  l'armée israélienne a affirmé que celle-ci était dirigée « contre des infrastructures du Hamas » dans le sud de la bande de Gaza**.      En conclusion** un tir de roquette provenant de Gaza a atteint un terrain vague dans le sud d'Israël, sans causer de dégâts matériels ni de victimes, a précisé la police israélienne. **On doit souligner que**deux précédents tirs de roquettes palestiniennes n'avaient pas donné lieu à de représailles israéliennes.

**Il est à noter que** cet article est très intéressant, mais le problème est  urgent. Jai aimé cet article. **Le problème** du conflit israélo-arabe a longtemps préoccupés par le monde entier. **Je espère que** ce problème sera bientôt résolu. **Je pense qu**'une mauvaise paix vaut mieux qu'une bonne guerre.В

**Exercice1. Donne l*'*** **analyse de l'article**

**Grèce. Des nuances franco-allemandes, un accord sur le fond**

Lionel Venturini

Lundi, 6 Juillet, 2015

Humanite.fr

Dans une brève allocution conjointe, Angela Merkel et François Hollande ont redit ensemble attendre de nouvelles propositions d’Alexis Tsipras, implicitement basées sur le plan Junker, qui a motivé la tenue du référendum.

Une allocution commune : le message est limpide pour signifier qu’il n’y aura toujours pas l’épaisseur d’une feuille de cigarette entre les positions  de l’Allemagne et de la France à propos de la crise grecque.

Dans une position d’attente avant le sommet  européen et une  réunion de l’Eurogroupe de la zone euro demain, les deux responsables politiques ont pris acte des résultats, alors que le non est une claque pour eux. Moqué avant sa tenue, sinon considéré comme nul et non avenu, le referendum est devenu dans la bouche de la chancelière  l’expression de la démocratie en Europe. « On a entendu le message de tous les partis démocratiques grecs » qui se sont réunis lundi sept heures durant avant d’adopter une déclaration commune, a même ajouté François Hollande.  Le président français a « pris acte » du vote des Grecs, « nous le respectons » a-t-il insisté. Quand François Hollande note « la volonté des Grecs de rester dans la zone euro », la chancelière allemande s’est  voulue cependant moins ronde. Si elle « respecte » elle aussi la décision issue du referendum grec, elle a plus insisté que le chef de l’Etat français sur la nécessité « d’écouter » aussi les 18 membres de la zone euro,  car « ça aussi, c'est la démocratie.  Nous avons une souveraineté partagée ».  Pour la chancelière allemande, « les conditions de base ne sont pas remplies » pour « un programme à moyen terme pour la Grèce », manière  de ne pas relâcher sa pression sur Athènes. Un peu plus tôt dans la journée, son  porte-parole, Steffen Seibert, ajoutait qu'il appartient désormais « à la Grèce et à son gouvernement » d'agir pour rester dans la zone euro. Le ministère allemand des Finances a par ailleurs affirmé qu'un allègement de la dette grecque n'était « pas un sujet ». Berlin porte ainsi un coup sévère aux espoirs de trouver rapidement une solution dans de nouvelles négociations avec ses partenaires européens. « Il y a place pour un équilibre entre solidarité et responsabilité » a nuancé François Hollande, solidarité due à l’intérieur de l’Union européenne, et « responsabilité » exigée dans les coupes budgétaires.  « La porte est ouverte aux discussions », a expliqué le président de la République. Mais « nous avons fait des propositions très généreuses déjà » a insisté Angela Merkel, prenant la parole à la suite de son homologue français, en étant plus brève encore. Un « Nein » à l’ «oXi » grec.  Un « dîner de travail » entre les deux responsables devait suivre.

**Exercice2. Donnez l*'*** **analyse de l'article**

**Regain de tension à Notre-Dame-des-Landes**

<http://www.lefigaro.fr/actualite-france/2015/09/22/01016-20150922ARTFIG00115-regain-de-tension-a-notre-dame-des-landes-a-cause-de-la-visite-d-un-magistrat.php>

Plusieurs centaines d'opposants au projet d'aéroport se sont mobilisés ce mardi matin pour empêcher la venue d'un juge des expropriations, qui a dû faire demi-tour. Une autre manifestation doit avoir lieu cet après-midi à Nantes.

À [Notre-Dame-des-Landes](http://plus.lefigaro.fr/tag/notre-dame-des-landes), le juge des expropriations, accompagné par les forces de l'ordre, pour pénétrer mardi matin sur le site du projet d'aéroport, a dû faire demi-tour face à la mobilisation des opposants au projet. Plusieurs centaines d'entre eux étaient présents aux aurores sur la ZAD, «la zone à défendre». Et six barrages avaient été édifiés dans la nuit de lundi à mardi pour entraver ses accès, notamment ceux menant aux maisons de trois familles menacées d'expulsion.

Dès 11 heures, soit une heure après l'arrivée et le départ quasi immédiat du juge, les barrages étaient en train d'être levés. «Il a constaté qu'il ne pouvait pas entrer, il est reparti comme il est venu», témoigne, satisfait, un habitant. Mardi après-midi, l'Acipa, l'association historique d'opposition au projet d'aéroport, a lancé un appel à un rassemblement de soutien devant le TGI de Nantes où, à 14 heures, doit se tenir l'audience d'expropriation des trois familles. A ce jour, 21 maisons et 5 fermes demeurent encore habitées sur la ZAD.

Les accès à deux routes départementales, portes d'entrée de la «Zad» -la «zone d'aménagement différé» que les opposants ont rebaptisée «zone à défendre»- avaient été bloqués dès 7 heures par des barrages routiers, à l'aide de tracteurs, chicanes ou encore pneus. Six barricades avaient en tout été dressées dans la nuit par plusieurs dizaines d'occupants de la «Zad», des paysans et membres d'associations opposées de longue date au projet d'aéroport, avait expliqué un «Camille» (surnom générique que se donnent les opposants) sur l'un des barrages, au carrefour des Ardillières, près de Notre-Dame-des-Landes.

Le magistrat devait selon cet occupant «faire des propositions en termes de relogement et d'indemnisations» aux locataires, «qui ont toujours refusé toutes les offres pour partir et qui resteront là jusqu'au bout». «Camille», qui s'exprimait devant la presse au nom des autres manifestants, s'attendait à ce que le juge fasse demi-tour.

**Déjà des jets de grenades lacrymogènes**

Cette mobilisation a donné lieu à un face-à-face tendu vers 9 heures, au carrefour de la Saulce à Vigneux-de-Bretagne, entre plusieurs dizaines d'opposants, la plupart le visage dissimulé, et quelques dizaines de gendarmes, répondant par des grenades lacrymogènes aux projectiles (feux d'artifice, fumigènes) lancés par les manifestants. Les forces de l'ordre ont quitté le carrefour quelques minutes plus tard.

Deux véhicules de journalistes garés à proximité du carrefour ont eu leur pneus crevés à l'aide de couteaux.

**ЛИТЕРАТУРА**

1. Кролль М.И., Степанова О.М., Макаренко Т.К. Французский язык. Практический курс: учебник для студентов ВУЗов / М.И. Кролль, О.М. Степанова, Т.К. Макаренко; Владос – Москва, 2005.

2. Коржавин А.В., Французский язык. Контрольные задания и методические рекомендации для студентов-заочников технических специальностей высших учебных заведений: учеб.-метод. пособие / А.В. Коржавин - Москва: Высш.шк., 2000.